Operating Instructions
Professional Hair Dryer
with TOURMALINE coated front grill

Gebrauchsanweisung – Haartrockner de

Operating instructions – Hair Dryer en

Mode d'emploi – Sèche-cheveux fr

Istruzioni per l'uso – Asciugacapelli it

Instrucciones de uso – Secador de pelo es

Manual de utiliza ão – Secador de cabelo pt

Gebruiksaanwijzing – Föhn nl

Bruksanvisning – Hårtork sv

Bruksanvisning – Hårtørker no

Käyttöohje – Hiustenkuivaaja fi

Kullanım Rehberi – Saç Kurutma Makinesi tr

Instrukcja obsługi – Suszarka do włosów pl

Návod k použití – Vysoučeč vlasů cs

Návod na použitie – Sušič na vlasy sk

Használati utasítás – Hajszárító hu

Navodila za uporabo – Sušilnik za lase sl

Instrucţiuni de folosire – Uscător de păr ro

Упътване за експлоатация – Сешоар bg

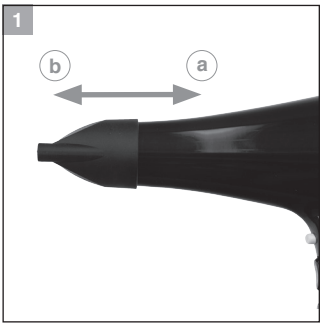
Руководство по эксплуатации – Фен ru

Інструкція з використання – фен uk

Οδηγίες χρήσης – Σεσουάρ μαλλιών el

تعليمات الاستعمال – مجفف للشعر ar

A
B
C
D
E
F
G
H
I
J
K


1
b
a

2
a
b

3

Bezeichnung der Teile
A TURMALIN beschichteter Frontgrill
B Filter
C Kalttaste (Cold Shot)
D Schalter Temperaturstufen
E Ein-/Ausschalter, Gebläsestufen
F Aufhängeöse
G Netzkabel
H Schmale Aufsatzdüse
I Breite Aufsatzdüse
J Stylingdiffuser (optionales Zubehör 4360-7000)
K Kammdüse (optionales Zubehör 4340-7000)

Wichtige Sicherheitshinweise
Beim Gebrauch von elektrischen Geräten sind zum eigenen Schutz vor Verletzungen und Stromschlägen folgende Hinweise unbedingt zu beachten:

Vor Gebrauch des Gerätes alle Anweisungen durchlesen!
- Nutzen Sie das Gerät ausschließlich zum Trocknen von Haaren.
- Den Haartrockner ausschließlich mit Wechselstrom mit der auf dem Typenschild angegebenen Spannung betreiben.
- Ein ins Wasser gefallenes Elektrogerät auf keinen Fall berühren. Sofort den Netzstecker ziehen.
- Gerät nicht in Wasser tauchen und Kontakt mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten unbedingt VERMEIDEN. Das Gerät sowohl im eingeschalteten als auch im ausgeschalteten Zustand von Badewannen, von Duschen, von Orten mit hoher Luftfeuchtigkeit und von mit Wasser gefüllten Behältern FERNHALTEN. Nach jedem Gebrauch den Netzstecker ziehen, da die Nähe von Wasser auch bei ausgeschaltetem Haartrockner eine Gefahr darstellt.
- Am Kollektor des Motors im Geräteinneren kann es im Neuzustand zu Funkenbildung kommen. Dieses Phänomen verschwindet nach kurzer Betriebszeit und bedeutet keine Beeinträchtigung der Betriebssicherheit des Gerätes.
- Wenn das Gerät zu Boden gefallen und danach defekt ist, zuerst den Netzstecker ziehen und dann unbedingt das Netzkabel durchschneiden, um es unbrauchbar zu machen.
- Das Gerät niemals ohne den rückwärtigen Filter benutzen.
- Vor der Gerätereinigung oder Wartung den Netzstecker ziehen.
- Die Geräteverpackung nicht in die Hände von Kindern gelangen lassen, da hiervon Gefahren ausgehen können.
- Dieses Gerät ist nicht für den Gebrauch von Personen (einschließlich Kindern) mit verringerten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen bestimmt, es sei denn, sie werden beaufsichtigt oder erhielten eine Anweisung hinsichtlich des Gebrauches des Gerätes von einer Person, die für ihre Sicherheit verantwortlich ist. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Das Gerät niemals berühren, wenn Hände oder Füße nass sind.
- Das Gerät niemals barfüßig benutzen.
- Das Gerät nur zu dem in der Gebrauchsanweisung beschriebenen, bestimmungsgemäßen Zweck verwenden. Ausschließlich das vom Hersteller empfohlene Zubehör verwenden.

- Das Gerät nicht verwenden, wenn es defekt ist, nachdem es zu Boden gefallen ist, oder wenn das Netzkabel beschädigt ist. Bei einem Defekt und/oder einer Funktionsstörung das Gerät ausschalten. Reparaturen ausschließlich von einem autorisierten Service Center unter Verwendung von Originalteilen durchführen lassen. Elektrogeräte dürfen nur durch elektrotechnisch ausgebildete Fachkräfte repariert werden.
- Ein beschädigtes Netzkabel sofort von einem autorisierten Service Center austauschen lassen.
- Beim Ausstecken des Gerätes niemals am Netzkabel oder am Gerät selbst ziehen.
- Das Gerät zum Tragen nicht am Netzkabel festhalten, und das Kabel nicht als Griff verwenden.
- Das Netzkabel nicht um das Gerät wickeln.
- Das Netzkabel und das Gerät von heißen Oberflächen fernhalten.
- Das Gerät nicht mit verdrehtem oder abgeknicktem Netzkabel aufbewahren.
- Niemals beim Benutzen eines Diffusers den Haartrockner auf hohe Temperatur einstellen, da sonst Überhitzungsschäden am Diffuser oder Haartrockner auftreten können.
- Niemals Gegenstände in die Geräteöffnungen stecken oder fallen lassen.
- Das Gerät niemals in Umgebungen benutzen, in denen Aerosol- (Spray-) Produkte verwendet werden, oder in denen Sauerstoff freigesetzt wird.
- Das Gerät ist schutzisoliert und funkentstört. Es erfüllt die Anforderungen der EU-Richtlinie Elektromagnetische Verträglichkeit 2004/108/EG und die Niederspannungsrichtlinie 2006/95/EG.
- Der Haartrockner ist mit einem Überhitzungsschutz ausgestattet. Im Falle einer Überhitzung wird die Heizung unterbrochen und es strömt nur noch Kaltluft aus. Nach dem Abkühlen schaltet sich die Heizung selbsttätig wieder ein.
- Als zusätzliche Sicherheitsmaßnahme wird der Einbau einer geprüften Fehlerstrom-Schutzeinrichtung (RCD) mit einem Bemessungsauslösestrom von nicht mehr als 30 mA in den Badezimmerstromkreis empfohlen. Ihr Elektriker hilft Ihnen gerne weiter.
- Für Schäden durch unsachgemäßen Gebrauch oder Zuwiderhandlung gegen diese Anweisungen wird nicht gehaftet.

Betrieb

- Netzstecker in Steckdose stecken.
- Der Haartrockner besitzt 3 Temperaturstufen und 2 Gebläsestufen, welche durch getrennte Schalter 6 Temperatur-Gebläse-Stufen ermöglichen. Kurzzeitig kann zur Fixierung des Stylings die Kalttaste (C) gedrückt werden.

Ein-/Aus-Schalter, Gebläsestufe (E):

- Schalten Sie das Gerät am Ein-/Ausschalter (E) ein und wählen Sie die gewünschte Gebläsestufe.

" **I** " Gebläsestufe 1, für einen sanften Luftstrom
" **II** " Gebläsestufe 2, für einen starken Luftstrom

- Wählen Sie die gewünschte Temperaturstufe.

Schalter Temperaturstufen (D):
" **O** " Temperaturstufe 1, für Kaltluft
" **I** " Temperaturstufe 2, für Warmluft
" **II** " Temperaturstufe 3, für heißere Warmluft

Kalttaste (Cold Shot) (C):
Durch Drücken und Festhalten der Kalttaste kann der Haartrockner kurzfristig auf Kaltluft umgestellt werden. Um zur eingestellten Temperatur zurückzukehren einfach Kalttaste loslassen.

· Mit dem Ein-/Ausschalter (E) das Gerät nach Gebrauch ausschalten.

Beschichtung TURMALIN
Negative Ionen wirken antistatisch und haarschonend. Negative Ionen schließen die Schuppenschicht der Haare und bewirken eine glatte, seidige Haaroberfläche. Sie schließen die natürliche Feuchtigkeit der Haare ein und sorgen damit für ultimativen Glanz.

Stylen mit Düse
Mit der Düse lässt sich der Luftstrom direkt auf die Bürste konzentrieren, die Sie beim Styling verwenden.
· Düse ansetzen und in Richtung Gehäuse drücken (Abb. 1a).
· Die Düse lässt sich durch Abziehen in Pfeilrichtung entfernen (Abb. 1b).

Reinigung und Pflege
· Vor dem Reinigen des Gerätes den Netzstecker ziehen.
· Das Gerät nicht in Wasser tauchen!
· Das Gerät nur mit einem weichen, eventuell leicht feuchten Tuch abwischen.
Keine Lösungs- und Scheuermittel verwenden!
· Zum Erhalt der Leistungsfähigkeit Ihres Haartrockners den rückwärtigen Filter regelmäßig mit einer weichen, trockenen Bürste reinigen.
Dazu wie folgt vorgehen:
  · Filter gegen den Uhrzeigersinn drehen (Abb. 2a) und abnehmen.
  · Filter und Lufteinlass mit einer weichen Bürste reinigen (Abb. 3).
  · Filter aufsetzen und im Uhrzeigersinn drehen bis der Filter einrastet (Abb. 2b).

Entsorgung EU-Länder

Das Gerät darf nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Im Rahmen der EU-Richtlinie über die Entsorgung von Elektro- und Elektronikgeräten wird das Gerät bei den kommunalen Sammelstellen bzw. Wertstoffhöfen kostenlos entgegengenommen. Die ordnungsgemäße Entsorgung dient dem Umweltschutz und verhindert mögliche schädliche Auswirkungen auf Mensch und Umwelt.

Entsorgung Nicht-EU-Länder
Das Gerät am Ende seiner Lebensdauer bitte umweltgerecht und den gesetzlichen Bestimmungen entsprechend entsorgen.

Description of parts

A TOURMALINE coated front grill
B Filter
C Cold shot button
D Switch for temperature settings
E On/off switch, fan settings
F Hanging loop
G Mains cable
H Narrow attachment nozzle
I Wide attachment nozzle
J Styling diffuser (optional accessory 4360-7000)
K Comb nozzle (optional accessory 4340-7000)

Important safety information

For your own protection from injuries and electric shocks, the following information must be observed when using electrical equipment:

Read all the instructions before using the appliance!

- Only use the hairdryer to dry hair.
- Only operate the hairdryer with an alternating current and with the voltage stated on the nameplate.
- Never touch electrical equipment that has fallen into water. Disconnect from the mains immediately.
- Do not immerse the appliance in water and AVOID contact with water or other liquids. When switched either on or off, keep the appliance AWAY FROM bathtubs, showers, areas of high humidity and water-filled containers. Always disconnect from the mains after use since water can pose a hazard, even when the hairdryer is switched off.
- When the hairdryer is new, sparking may occur at the collector of the motor inside the hair-dryer. This phenomenon disappears after a brief operating period and does not indicate that there is any impairment of the hairdryer's operational safety.
- If the hairdryer has fallen onto the floor and is subsequently defective, first disconnect from the mains and then cut through the mains cable so that it cannot be used.
- Never use the appliance without the rear filter.
- Disconnect from the mains before cleaning or servicing the hairdryer.
- Keep packaging away from children.
- This appliance is not suitable for use by people (including children) with physical, sensory or mental disabilities or who do not have the relevant experience or knowledge of using such appliance, unless under the supervision of or after having received instruction in the use of the appliance by an individual who is responsible for their safety. Children should be super-vised to ensure they do not play with the appliance.
- Never use the appliance with wet hands or feet.
- Never use the hairdryer when barefoot.
- Only use the appliance for the proper use as described in the operating instructions. Only use accessories recommended by the manufacturer.
- Do not use the hairdryer if it is defective, if it has fallen onto the floor or if the mains cable is damaged. Switch off the hairdryer if it is defective and/or if there is a malfunction. Repairs may only be performed at an authorised Service Center using original parts. Only special-ists properly trained in the handling of electrotechnical appliances may repair electrical equipment.

- If the mains cable is damaged, it should be replaced immediately at an authorised Service Center.
- When disconnecting the hairdryer from the mains, never pull on the mains cable or on the hairdryer itself.
- Do not hold the appliance by the mains cable to carry it and do not use the cable as a handle.
- Do not wind the mains cable around the hairdryer.
- Keep the mains cable and appliance away from hot surfaces.
- Make sure that the mains cable is not twisted or kinked when stored.
- When using a diffuser, never set the hairdryer to a high temperature as this could result in the overheating of the diffuser or hairdryer.
- Never insert or allow objects to fall into the openings of the appliance.
- Never use the appliance where aerosol (spray) products are being used or where oxygen is released.
- The appliance is safety insulated and radio screened. It meets the requirements of EU Directive 2004/108/EC regarding electromagnetic compatibility and EC Low Voltage Directive 2006/95/EC.
- The hairdryer is fitted with an overheat protection facility. Should the appliance overheat, the heating process is interrupted and only cold air flows out. After the appliance has cooled down, the heating element will switch on again automatically.
- As additional safety measure, it is recommended that a tested residual current appliance (RCD) with a residual operating current of not more than 30 mA be installed in the bathroom circuit. Your electrician will be pleased to help you.
- We are not liable for damage caused as a result of improper use or failure to observe these user instructions.

Operation

- Connect to the mains power supply.
- The hairdryer has 3 heat settings and 2 fan settings that, thanks to separate switches, enable a total of 6 temperature-fan settings. For short periods, the cold-shot button (C) can be used to fix the hairstyle.

On/off switch, fan setting (E):

- Switch on the hairdryer at the on/off switch (E) and select the required fan setting.

"**I**" Fan setting 1, for a gentle airflow
"**II**" Fan setting 2, for a strong airflow

- Select the required temperature setting.

Switch for temperature settings (D):
"**O**" Temperature setting 1, for cold air
"**I**" Temperature setting 2, for hot air
"**II**" Temperature setting 3, for hotter air

Cold Shot (C):
By pressing the button and keeping it depressed, the hairdryer can be switched to cold air for short periods. To return to the set temperature, simply release the cold-shot button.

- Using the on/off switch (E), switch off the appliance after use.

TOURMALINE coating
Negative ions have an antistatic effect and are gentle to the hair. They close the scale layer, creating a smooth, silky hair surface and lock in the natural moisture of the hair, thereby creating the ultimate shine.

Styling with the nozzle
The nozzle can be used to direct the airflow onto the styling brush.
- Position the nozzle and press it onto the hairdryer (Fig. 1a).
- To remove the nozzle, simply pull it off the hairdryer in the direction of the arrow (Fig. 1b).

Cleaning and Care
- Disconnect from the mains before cleaning the appliance.
- Do not immerse the appliance in water!
- Only wipe the appliance with a soft cloth, which may be dampened slightly. Do not use solvents or abrasives!
- To maintain the performance of your hairdryer, regularly clean the rear filter with a soft brush. To do so, proceed as follows:
  - Twist the filter in an anti-clockwise direction (Fig. 2a) and remove.
  - Clean the filter and air inlet with a soft brush (Fig. 3).
  - Replace the filter and turn in a clockwise direction until it clicks into position (Fig. 2b).

Disposal in EU countries

Do not dispose of the appliance with domestic refuse. As part of the EU Directive governing the disposal of electrical and electronic equipment, the appliance is accepted free of charge by local waste collection points or recycling centres. Correct disposal will ensure environmental protection and prevent any potentially harmful impacts on people and the environment.

Disposal in non-EU countries
At the end of its service life, please dispose of the hairdryer in accordance with statutory requirements.

Désignation des éléments
A Grille avec revêtement TOURMALINE
B Filtre
C Touche froid (Cold Shot) :
D Commutateur niveaux de température
E Interrupteur marche/arrêt, vitesses de soufflerie
F Œillet d'accrochage
G Câble d'alimentation
H petite buse
I grande buse
J Diffuseur mise en forme (accessoire en option, Réf. 4360-7000)
K Diffuseur peigne (accessoire en option, Réf. 4340-7000)

Consignes de sécurité importantes
Les consignes suivantes doivent impérativement être respectées lors de l'utilisation d'appareils électriques, afin de se protéger contre les blessures et chocs électriques.

Lisez toute la notice avant d'utiliser l'appareil !
- Utilisez l'appareil exclusivement pour sécher les cheveux.
- Utilisez le sèche-cheveux exclusivement sur du courant alternatif avec la tension indiquée sur la plaque signalétique.
- Ne touchez en aucun cas un appareil électrique tombé dans l'eau. Débranchez immédiatement la prise secteur.
- Ne plongez pas l'appareil dans l'eau et ÉVITEZ aussi impérativement tout contact avec de l'eau ou tout autre liquide. Qu'il soit allumé ou éteint, tenez l'appareil ÉLOIGNÉ de la baignoire, de la douche, des endroits très humides et des récipients remplis d'eau ! Débranchez la prise secteur après chaque utilisation car il existe un danger à proximité de l'eau, même lorsque le séchoir est éteint.
- Des étincelles peuvent se former au niveau du collecteur du moteur à l'intérieur de l'appareil quand celui-ci est neuf. Ce phénomène disparaît après une courte période d'utilisation et ne signifie pas que la sécurité d'utilisation de l'appareil est altérée.
- Si l'appareil tombe par terre et est ensuite défectueux, débranchez d'abord la prise secteur puis sectionnez ensuite impérativement le cordon d'alimentation pour le rendre inutilisable.
- N'utilisez jamais l'appareil sans le filtre situé à l'arrière.
- Débranchez la prise avant nettoyage ou maintenance de l'appareil.
- Ne laissez pas l'emballage de l'appareil à portée de main des enfants, ceci pouvant s'avérer dangereux.
- Cet appareil n'est pas prévu pour une utilisation par des personnes (enfants compris) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont amoindries ou manquant d'expériences et de connaissances, sauf si elles sont surveillées ou ont reçu les instructions sur l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité. Les enfants doivent être gardés sous surveillance pour éviter qu'ils ne jouent avec l'appareil.
- Ne touchez jamais l'appareil avec les mains ou les pieds mouillés.
- N'utilisez jamais l'appareil pieds nus.
- N'utilisez l'appareil que pour l'utilisation conforme décrite dans la notice. Utilisez exclusivement les accessoires recommandés par le fabricant.

- N'utilisez pas l'appareil s'il est défectueux, après qu'il soit tombé par terre ou si le cordon d'alimentation est endommagé. Éteignez l'appareil en cas de défectuosité et/ou de dysfonctionnement. Faites effectuer les réparations exclusivement par un SAV autorisé et avec des pièces d'origine. Les appareils électriques ne doivent être réparés que par des spécialistes ayant une formation en électrotechnique.
- Faites immédiatement remplacer un cordon d'alimentation endommagé par un SAV autorisé.
- Lorsque vous débranchez l'appareil, ne tirez jamais sur le cordon d'alimentation ou l'appareil.
- Ne portez pas l'appareil à l'aide du câble, ne vous servez pas du câble comme poignée.
- N'enroulez jamais le câble autour de l'appareil.
- Tenez l'appareil et le cordon d'alimentation éloignés des surfaces chaudes.
- Ne rangez pas un appareil avec un câble vrillé ou pincé.
- Ne réglez jamais le séchoir sur une température élevée quand vous utilisez un diffuseur. Cela peut en effet provoquer des dommages dus à la chaleur aussi bien sur le diffuseur que sur le séchoir.
- N'introduisez jamais et ne laissez jamais tomber des objets dans les ouvertures de l'appareil.
- N'utilisez jamais l'appareil dans un environnement dans lequel des aérosols sont utilisés ou dans lequel de l'oxygène est libéré.
- L'appareil est équipé d'une double isolation et d'un antiparasitage. Il satisfait aux exigences de la directive de l'UE relative à la Compatibilité Électromagnétique 2004/108/CE et de la directive Basse Tension 2006/95/CE.
- Le séchoir est équipé d'une protection contre la surchauffe. En cas de surchauffe, la fonction chauffe est interrompue et seul de l'air froid est encore soufflé. La chauffe se met en route automatiquement après refroidissement.
- La mise en place d'un dispositif de protection contrôlé à courant différentiel résiduel (RCD) ayant un courant de déclenchement n'excédant pas 30 mA dans le circuit électrique de la salle de bain est recommandée, à titre de mesure de sécurité supplémentaire. Votre électricien vous aidera avec plaisir.
- Nous ne saurons être tenus pour responsables des dommages consécutifs à une utilisation inappropriée ou au non-respect de ce mode d'emploi.

Fonctionnement

- Branchez la fiche dans la prise électrique.
- Le séchoir dispose de 3 niveaux de température et de 2 vitesses de soufflerie qui permettent 6 niveaux de température/soufflerie grâce à des interrupteurs séparés. La touche froid (C) peut être utilisée de temps en temps pour fixer la mise en forme :

Interrupteur marche/arrêt, vitesse de soufflerie (E) :

- Allumez l'appareil à l'aide de l'interrupteur marche/arrêt (E) et choisissez la vitesse de soufflerie souhaitée.

" **I** " Vitesse de soufflerie 1 pour un courant d'air doux
" **II** " Vitesse de soufflerie 2 pour un courant d'air plus fort

- Sélectionnez le niveau de température souhaité.

Commutateur niveaux de température (D) :
" **O** " Niveau de température 1 pour de l'air froid
" **I** " Niveau de température 2 pour de l'air chaud
" **II** " Niveau de température 3 pour de l'air plus chaud

Touche froid (Cold Shot) (C) :
En appuyant et en maintenant la touche enfoncée, le sèche-cheveux peut passer rapidement sur air froid. Pour revenir à la température réglée, il suffit de relâcher la touche.

· Après utilisation, éteignez l'appareil avec l'interrupteur marche / arrêt (E).

Revêtement TOURMALINE
Les ions négatifs ont un effet antistatique tout en protégeant les cheveux. Les ions négatifs referment la cuticule et permettent d'obtenir un cheveu lisse et soyeux. Ils permettent de retenir l'humidité naturelle du cheveu pour une brillance maximale.

Mise en forme à l'aide de la buse
Avec la buse, le courant d'air peut être concentré directement sur la brosse que vous utilisez pour la mise en forme.
· Mettez la buse en place et appuyez dessus en direction du boîtier (Fig. 1a).
· La buse se retire en la tirant dans le sens de la flèche (Fig. 1b).

Nettoyage et entretien
· Débranchez la prise secteur avant de nettoyer l'appareil.
· Ne plongez pas l'appareil dans l'eau.
· Essuyez l'appareil uniquement avec un chiffon doux, éventuellement légèrement humide. N'utilisez pas d'abrasifs ou de dissolvants !
· Pour conserver la performance de votre sèche-cheveux, nettoyez régulièrement le filtre situé à l'arrière avec une brosse souple.
Pour cela, procédez comme suit :
  · Tournez le filtre dans le sens inverse des aiguilles d'une montre (Fig. 2a) et retirez-le.
  · Nettoyez le filtre et l'entrée d'air à l'aide d'une brosse souple (Fig. 3).
  · Mettez le filtre en place et tournez-le dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'il s'enclenche (Fig. 2b).

Traitement des déchets des pays de l'UE

L'appareil ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers. Dans le cadre de la directive UE relative à la mise au rebut d'appareils électriques et électroniques, l'appareil sera repris gratuitement dans les points de collecte ou déchetteries municipaux. Le traitement conforme des déchets protège l'environnement et empêche les impacts possibles sur l'homme et l'environnement.

Traitement des déchets hors pays de l'UE
En fin de vie, veuillez mettre l'appareil au rebut conformément aux dispositions légales et en veillant à respecter l'environnement.

Denominazione dei componenti

A Griglia frontale con rivestimento in TORMALINA
B Filtro
C Tasto aria fredda (Cold Shot)
D Interruttore livelli di temperatura
E Interruttore On/Off, regolazioni della velocità del flusso d'aria
F Appendino
G Cavo di rete
H Concentratore d'aria sottile (inseribile)
I Concentratore d'aria largo (inseribile)
J Diffusore Styling (accessorio opzionale 4360-7000)
K Diffusore a pettine (accessorio opzionale 4340-7000)

Importanti avvertenze di sicurezza

Si raccomanda di seguire attentamente le seguenti avvertenze durante l'uso di dispositivi elettrici, onde garantire la propria sicurezza:

Prima di utilizzare l'apparecchio, leggere attentamente tutte le istruzioni!

- Utilizzare l'apparecchio esclusivamente per asciugare i capelli.
- Usare l'asciugacapelli esclusivamente con corrente alternata e con la tensione indicata sulla targhetta dellapparecchio.
- Non toccare in nessun caso un apparecchio elettrico caduto nell'acqua. Provvedere immediatamente a staccare la spina.
- Non immergere l'apparecchio nell'acqua ed EVITARE assolutamente il contatto con l'acqua o con altri liquidi. TENERE LONTANO l'apparecchio, sia quando è in funzione, sia quando è spento, da vasche da bagno, docce, luoghi molto umidi e da recipienti pieni d'acqua! Staccare la spina elettrica dopo ogni utilizzo, poiché la vicinanza dell'acqua rappresenta un pericolo anche quando l'asciugacapelli è spento.
- All'interno dell'apparecchio, quando questo è ancora nuovo, possono svilupparsi delle scintille sul collettore del motore. Si tratta di un fenomeno che sparisce già dopo un breve periodo di utilizzo del dispositivo e che non pregiudica in alcun modo la sicurezza di funzionamento dello stesso.
- Se l'apparecchio cade a terra e si danneggia, staccare prima di tutto la spina elettrica e successivamente tagliare assolutamente il cavo di rete per rendere l'apparecchio inutilizzabile.
- Non utilizzare mai l'apparecchio se privo del filtro posteriore.
- Prima della pulitura o della manutenzione dell'apparecchio, staccare la spina elettrica.
- Non lasciare la confezione dell'apparecchio in mano a bambini, in quanto può essere fonte di pericoli.
- Questo apparecchio non è destinato all'impiego da parte di persone (ivi inclusi anche i bambini) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o psichiche o, ancora, che non abbiano esperienza o competenza nell'uso del medesimo, a meno che non vengano sorvegliati o ricevano istruzioni sull'uso dell'apparecchio da una persona che è responsabile della loro sicurezza. Sorvegliare i bambini, onde accertare che non utilizzino l'apparecchio come un giocattolo.
- Non toccare mai l'apparecchio se le mani o i piedi sono bagnati.
- Non utilizzare mai l'apparecchio a piedi nudi.
- Impiegare l'apparecchio solo per lo scopo conforme alla destinazione, descritto nelle istruzioni per l'uso. Utilizzare soltanto gli accessori consigliati dal costruttore.

- Non utilizzare l'apparecchio se si è danneggiato dopo essere caduto a terra o se il cavo di alimentazione è danneggiato. Spegnere l'apparecchio in caso di anomalia di funzionamento e / o difetto. Fare eseguire le riparazioni esclusivamente in un service center autorizzato e utilizzando di parti di ricambio originali. Gli apparecchi elettrici devono essere riparati esclusivamente da personale specializzato con formazione elettrotecnica.
- Far sostituire immediatamente un cavo di rete danneggiato presso un service center autorizzato.
- Non scollegare mai l'apparecchio tirando il cavo di rete o l'apparecchio stesso.
- Non trasportare mai l'apparecchio tenendolo per il cavo di rete e non usare il cavo come impugnatura.
- Non avvolgere il cavo di rete attorno all'apparecchio.
- Tenere il cavo di rete e l'apparecchio lontani da superfici calde.
- Conservare l'apparecchio facendo attenzione che il cavo di rete non sia attorcigliato o piegato.
- Quando si utilizza il diffusore, mai regolare l'asciugacapelli su una temperatura alta, altrimenti possono verificarsi danni sul diffusore o sull'asciugacapelli causati dal surriscaldamento.
- Mai infilare o far cadere oggetti nelle aperture dell'apparecchio.
- Non utilizzare mai l'apparecchio in ambienti in cui si fa uso di prodotti aerosol (spray) o nei quali si liberi ossigeno.
- L'apparecchio è isolato e schermato. Soddisfa i requisiti della direttiva UE in materia di compatibilità elettromagnetica 2004/108/CE e la direttiva sulla bassa tensione 2006/95/CE.
- L'asciugacapelli è provvisto di un dispositivo antisurriscaldamento. In caso di surriscaldamento, il riscaldamento viene interrotto e viene emessa soltanto aria fredda. Dopo il raffreddamento si riaccende automaticamente il riscaldamento.
- Come ulteriore misura di sicurezza si raccomanda l'installazione, nell'impianto elettrico del bagno, di un circuito di sicurezza per correnti di guasto (RCD) testato, con una corrente di intervento non superiore a 30 mA. Il vostro elettricista di fiducia sarà lieto di esservi d'aiuto.
- L'apparecchio non è garantito per danni dovuti ad un uso improprio o ad inosservanze delle indicazioni d'uso.

Funzionamento

- Collegare la spina alla presa di corrente.
- L'asciugacapelli possiede 3 livelli di temperatura e 2 velocità del flusso d'aria, i quali, tramite interruttori separati, consentono 6 livelli di temperatura e velocità del flusso d'aria. Nel frattempo è possibile azionare il tasto per l'aria fredda (C) per fissare l'acconciatura:

  Interruttore On/Off, regolazione della velocità del flusso d'aria (E):
- Accendere l'apparecchio mediante l'interruttore On-Off (D) e selezionare la velocità desiderata.

  " **I** " Velocità 1, per una corrente d'aria piacevole
  " **II** " Velocità 2, per una corrente d'aria più intensa

- Scegliere la temperatura desiderata.

  Interruttore livelli di temperatura (D):
  " **O** " Temperatura 1, aria fredda
  " **I** " Temperatura 2, aria calda
  " **II** " Temperatura 3, aria più calda

Tasto aria fredda (Cold Shot) (C):
Mantenendo premuto il tasto aria fredda, l'asciugacapelli può essere commutato rapidamente al funzionamento ad aria fredda. Per ritornare alla temperatura impostata basta rilasciare il tasto.

· Dopo l'utilizzo, usare l'interruttore On/Off (E) per spegnere l'apparecchio.

Rivestimento in TORMALINA
Gli ioni negativi hanno un effetto antistatico e delicato sui capelli. Gli ioni negativi chiudono le squame dei capelli e fanno sì che la superficie dei capelli sia liscia e setosa. Preservano l'umidità naturale dei capelli e assicurano la massima lucentezza.

Utilizzo del concentratore d'aria
Grazie all'apposita bocchetta, è possibile concentrare il flusso dell'aria direttamente sulla spazzola, per utilizzarla nella creazione del proprio stile.
· Collocare il concentratore e premere (Fig. 1a).
· Il concentratore può essere estratto tirandolo nel senso indicato dalla freccia (Fig. 1b).

Pulizia e cura
· Staccare la spina elettrica prima di pulire l'apparecchio.
· Non immergere l'apparecchio in acqua!
· Pulire l'apparecchio solo con un panno morbido, eventualmente leggermente inumidito. Non utilizzare solventi o detersivi abrasivi.
· Per garantire il buon funzionamento dell'asciugacapelli pulire regolarmente il filtro posteriore con uno spazzolino morbido e asciutto.
A tale scopo procedere come indicato:
  · Ruotare il filtro in senso antiorario (Fig. 2a) e rimuoverlo.
  · Pulire il filtro e la presa d'aria con uno spazzolino morbido (Fig. 3).
  · Applicare il filtro e ruotarlo verso destra fino a che innesta in posizione (Fig. 2b).

Smaltimento per i paesi dell'UE

L'apparecchio non può essere smaltito gettandolo nei rifiuti domestici. In conformità a quanto previsto dalla direttiva europea in materia di smaltimento dei dispositivi elettrici ed elettronici, l'apparecchio può essere gettato e smaltito gratuitamente presso i punti di raccolta previsti dal comune nonché negli appositi contenitori per i diversi materiali da riciclare. Uno smaltimento conforme alle prescrizioni di legge garantisce la tutela dell'ambiente ed impedisce possibili effetti dannosi sull'uomo e sull'ambiente medesimo.

Procedure di smaltimento per i paesi all'infuori dell'UE
Smaltire l'apparecchio dismesso in modo ecologico e nel rispetto delle disposizioni di legge.

Componentes
A Parrilla frontal recubierta de TURMALINA
B Filtro
C Tecla de aire frío (Cold Shot)
D Selector de nivel de temperatura
E Interruptor de conexión/desconexión, nivel de potencia
F Colgador
G Cable de red
H Boquilla intercambiable estrecha
I Boquilla intercambiable ancha
J Difusor peluquería (accesorio opcional 4360-7000)
K Boquilla con peine (accesorio opcional 4340-7000)

Indicaciones importantes para la seguridad
Deben observarse las indicaciones siguientes para evitar sufrir lesiones o descargas eléctricas cuando se utilicen aparatos eléctricos.

Lea todas las instrucciones antes de utilizar el aparato.
- El aparato debe utilizarse exclusivamente para secar el cabello.
- Utilice sólo corriente alterna para alimentar el secador con la tensión nominal especificada en el mismo.
- No debe tocarse bajo ningún concepto un aparato eléctrico que se haya caído al agua. Desconecte inmediatamente el enchufe de red.
- No sumerja el aparato en agua y EVITE que entre en contacto con agua u otros líquidos. Tanto si el aparato está encendido como si está apagado, MANTÉNGALO siempre ALEJADO de bañeras, duchas, lugares con mucha humedad y recipientes llenos de agua. Desconecte el enchufe de red siempre que termine de usar el aparato; la proximidad de agua supone un peligro incluso con el secador apagado.
- Cuando el aparato es nuevo, pueden producirse chispas en su interior, en el colector del motor. Este fenómeno desaparece al poco de empezar a funcionar y no afecta a la seguridad operativa del aparato.
- Si el aparato cae al suelo y a consecuencia de ello se estropea, desenchufe en primer lugar el cable de red y luego córtelo sin falta para inutilizar el secador.
- No utilice nunca el aparato sin el filtro de la parte posterior.
- Desconecte el enchufe de red antes de limpiar el aparato o llevar a cabo su mantenimiento.
- Mantenga el envase del aparato fuera del alcance de los niños para evitar cualquier riesgo.
- Este aparato no está indicado para el uso por parte de personas (incluidos niños) con capacidades físicas, mentales o sensoriales disminuidas o que no posean los conocimientos o experiencia necesarios para tal uso, a menos que dichas personas sean supervisadas o hayan sido instruidas en el uso del aparato por parte de una persona que se hace responsable de su seguridad. Mantenga a los niños alejados y controlados de forma que no puedan jugar con el aparato.
- No toque nunca el aparato si tiene las manos o los pies mojados.
- No utilice nunca el aparato con los pies descalzos.
- Utilice el aparato únicamente de acuerdo con la finalidad de uso descrita en las instrucciones de uso. Deben utilizarse exclusivamente los accesorios recomendados por el fabricante.
- No utilice el aparato en caso de que no funcione debidamente, se haya caído al suelo o el cable de red esté dañado. Apague el aparato en caso de que no funcione bien. Encargue siempre su reparación a un taller autorizado que utilice recambios originales.

Los aparatos eléctricos sólo pueden ser reparados por personal técnico con formación electrotécnica.

- Si el cable de red está·dañado, encargue inmediatamente uno nuevo a un taller autorizado.
- No tire nunca del cable de red o del aparato para desenchufarlo.
- No sujete el aparato por el cable de red ni utilice el cable como si fuera el mango.
- No enrolle el cable alrededor del aparato.
- Mantenga el aparato y el cable de red alejado de superficies calientes.
- No guarde el aparato con el cable de red retorcido o doblado.
- No seleccione nunca una alta temperatura en el secador mientras lo utiliza con un difusor, puesto que de lo contrario pueden producirse daños por sobrecalentamiento en el difusor o en el secador.
- No introduzca ni deje caer objetos en las aberturas del aparato.
- No utilice nunca el aparato en entornos en los que se usen aerosoles (sprays) o en los que se haya liberado oxígeno.
- El aparato está dotado de aislamiento de protección y sistema de eliminación de parásitos. Cumple con las disposiciones de la directiva de la UE 2004/108/CE sobre compatibilidad electromagnética y de la directiva 2006/95/CE sobre baja tensión.
- Este secador dispone de un sistema de protección contra sobrecalentamiento. Si se sobrecalienta, elimina el calor y genera solamente aire frío. Una vez se ha enfriado, vuelve a salir aire caliente automáticamente.
- Como medida adicional de seguridad, se recomienda incluir en el circuito del baño un interruptor diferencial tipo RCD con una corriente de disparo de no más de 30 mA. Consulte a su electricista.
- El fabricante no se responsabiliza de los daños causados por un uso indebido del aparato o por no haber respetado estas instrucciones.

Modo de empleo

- Conecte el enchufe de red a la toma de corriente.
- El secador cuenta con 3 niveles de temperatura y 2 niveles de potencia, lo que proporciona un total de 6 niveles de temperatura y potencia ajustables con selectores distintos. De vez en cuando se puede pulsar la tecla de aire frío (B) para fijar el peinado.

Interruptor de conexión/desconexión, nivel de potencia (E):

- Encienda el secador con el interruptor de conexión/desconexión (E) y seleccione el nivel de potencia deseado.

" **I** " Nivel de potencia 1. Flujo de aire suave
" **II** " Nivel de potencia 2. Flujo de aire fuerte

- Seleccione el nivel de temperatura deseado.

Selector de nivel de temperatura (D):
" **O** " Nivel de temperatura 1. Aire frío
" **I** " Nivel de temperatura 2. Aire templado
" **II** " Nivel de temperatura 3. Aire más caliente

Tecla de aire frío (Cold Shot) (C):
Si se mantiene pulsada la tecla de aire frío, el secador cambia a aire frío durante un breve espacio de tiempo. Para volver a la temperatura ajustada, deje de pulsar la tecla de aire frío.

- Apague el aparato con el interruptor de conexión/desconexión (E) después de utilizarlo.

Recubrimiento de TURMALINA
Los iones con carga negativa poseen un efecto antiestático y cuidadoso con el cabello. Sellan las escamas de la cutícula capilar dejando lisa la superficie del cabello y proporcionando un aspecto suave y sedoso. Mantienen la humedad natural del cabello y le confieren un brillo perfecto.

Marcado con boquilla
La boquilla permite concentrar el flujo de aire directamente en el cepillo utilizado para marcar.
- Encaje la boquilla y presione en dirección a la carcasa (fig. 1a).
- La boquilla puede retirarse extrayéndola en el sentido de la flecha (fig. 1b).

Limpieza y mantenimiento
- Antes de limpiar el aparato desconecte el enchufe de red.
- No sumerja el aparato en agua.
- Limpie el aparato únicamente con un paño suave y, en caso necesario, ligeramente humedecido.
  No utilice disolventes ni productos de limpieza abrasivos.
- Para mantener intacta la eficacia de su secador, limpie con regularidad el filtro de la parte posterior con un cepillo suave y seco.
  Para limpiarlo, haga lo siguiente:
  - Gire el filtro en sentido antihorario (fig. 2a) y retirarlo.
  - Limpie el filtro y la entrada de aire con un cepillo suave (fig. 3).
  - Coloque el filtro y gírelo en sentido horario hasta que el filtro encaje (fig. 2b).

Eliminación de residuos en los países de la UE

El aparato no debe desecharse con la basura doméstica. Conforme a la Directiva europea sobre reciclaje de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos, los puntos de recogida y reciclaje municipales se harán cargo del aparato sin coste alguno. Con una eliminación de residuos adecuada se protege el medio ambiente y se evitan posibles efectos perjudiciales para el hombre y el entorno.

Eliminación de residuos en países de fuera de la UE
Al término de su vida útil, el aparato debe ser eliminado de forma respetuosa con el medio ambiente y conforme a las disposiciones legales.

Designa ão das pe as

A Grelha frontal revestida a TURMALINA
B Filtro
C Tecla de frio (Cold Shot)
D Interruptor níveis de temperatura
E Interruptor de ligar e desligar, níveis de velocidade
F Argola para pendurar
G Cabo eléctrico
H Bocal encaixável fino
I Bocal encaixável largo
J Difusor para pentear (acessório opcional 4360-7000)
K Difusor com pente (acessório opcional 4340-7000)

Notas de seguran a importantes

Ao utilizar aparelhos eléctricos, deve-se seguir as seguintes indicações para evitar ferimentos e choques eléctricos:

Antes da utilização do aparelho ler todas as instruções!

· Utilizar o aparelho exclusivamente para secar cabelo.
· Utilizar o secador de cabelo exclusivamente com corrente alternada com a tensão indicada na placa de características.
· Nunca tocar num aparelho eléctrico que tenha caído dentro de água. Retirar de imediato a ficha de rede.
· Nunca mergulhar o aparelho dentro de água ou outros líquidos e EVITAR sempre o contacto com os mesmos. MANTER o aparelho LONGE de banheiras, duches, lugares muito húmidos e de recipientes com água, quer esteja ligado ou desligado. A seguir a cada utilização, retirar sempre a ficha de rede, porque a proximidade de água significa perigo mesmo com o secador desligado.
· No colector do motor, no interior do aparelho podem se formar faíscas enquanto o aparelho estiver novo. Estas faíscas desaparecem após um curto tempo de funcionamento e não causam nenhum risco na segurança do funcionamento do aparelho.
· Caso o aparelho tenha caído no chão e fique avariado, retirar primeiro a ficha de rede e depois cortar, sem falta, o cabo eléctrico para tornar o aparelho inutilizável.
· Nunca utilizar o aparelho sem o filtro traseiro.
· Antes da limpeza ou manutenção do aparelho, retirar a ficha de rede.
· Não deixar a embalagem ao alcance de crianças, porque pode causar perigo.
· Este aparelho não deve ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou psíquicas reduzidas ou que não tenham experiência e conhecimentos suficientes, excepto se forem supervisionadas por uma pessoa ou se esta pessoa as ensinar a utilizar o aparelho, sendo responsável pela sua segurança. As crianças devem ser supervisionadas de modo a garantir que não brincam com o aparelho.
· Nunca tocar no aparelho quando tiver as mãos ou os pés molhados.
· Nunca utilizar o aparelho descalço.
· Utilizar o aparelho apenas para os fins descritos no manual de utilização. Utilizar exclusivamente acessórios recomendados pelo fabricante.

- Não utilizar o aparelho, avariado, após ter caído no chão ou se o cabo eléctrico estiver danificado. Em caso de um aparelho avariado e/ou uma avaria de funcionamento desligar o aparelho. As reparações devem ser feitas exclusivamente num centro de serviço autorizado e sob utilização de peças originais. Os aparelhos eléctricos só podem ser reparados por técnicos com formação electrotécnica.
- Substituir um cabo eléctrico danificado de imediato num centro de serviço autorizado.
- Ao retirar a ficha de rede nunca puxar pelo cabo eléctrico ou pelo próprio aparelho.
- Para transportar o aparelho, nunca segurá-lo no cabo eléctrico e não utilizar o cabo eléctrico como pega.
- Não enrolar o cabo eléctrico à volta do aparelho.
- Manter o cabo eléctrico e o aparelho à distância de superfícies quentes.
- Não guardar o aparelho com o cabo eléctrico torcido ou dobrado.
- Ao utilizar um difusor, nunca regular o secador a uma temperatura elevada, caso contrário podem surgir danos de sobreaquecimento no difusor ou no secador.
- Nunca inserir ou deixar cair objectos nas aberturas do aparelho.
- Nunca utilizar o aparelho em zonas em que tenham sido utilizados produtos aerossóis (sprays) ou onde tenha sido libertado oxigénio.
- O aparelho está isolado e protegido contra interferências. O aparelho está conforme a directiva de compatibilidade electromagnética 2004/108/CEE e a directiva para equipamento eléctrico de baixa tensão 2006/95/CEE.
- O secador de cabelo está equipado com uma protecção contra sobreaquecimento. No caso de sobreaquecimento, o aquecimento será interrompido e apenas sairá ar frio. Após arrefecer, o aquecimento volta a ligar-se automaticamente.
- Como medida de segurança adicional aconselhamos a montagem de um dispositivo de protecção de correntes residuais (RCD) com um valor de corrente de actuação não superior a 30 mA no circuito eléctrico da casa de banho. Pode pedir ajuda ao seu electricista.
- Não nos responsabilizamos por danos consequentes de indevida utilização do aparelho ou contra as indicações.

Funcionamento

- Colocar a ficha de rede na tomada.
- O secador de cabelo dispõe de 3 níveis de temperatura e 2 níveis de velocidade, que permitem, por interruptores separados, 6 níveis de temperatura e de velocidade. Para fixar o penteado temporariamente pode-se ligar a tecla de frio (C).

Interruptor de ligar e desligar, Nível de velocidade (E):

- Ligar o aparelho no interruptor de ligar e desligar (E) e colocar no nível de velocidade desejado.

" **I** " Nível de velocidade 1, para uma corrente de ar suave
" **II** " Nível de velocidade 2, para uma corrente de ar forte

- Escolher o nível de temperatura desejado.

Interruptor de níveis de temperatura (D):
" **O** " Nível de temperatura 1, para ar frio
" **I** " Nível de temperatura 2, para ar quente
" **II** " Nível de temperatura 3, para ar mais quente

Tecla de frio (Cold Shot) (C):
Ao premir ou segurar a tecla de frio, o secador de cabelo pode, por um curto período de tempo, ser alterado para ar frio. Para voltar à temperatura regulada soltar simplesmente a tecla de frio.

· Após a utilização, desligar o aparelho com o interruptor de ligar e desligar (E).

Revestimento TURMALINA
Os iões negativos têm um efeito anti-estático e benéfico para o cabelo. Os iões negativos fecham a cutícula, dando à superfície do cabelo um aspecto liso e sedoso. Ao guardar a humidade natural do cabelo, proporcionam um brilho perfeito.

Pentear com o difusor
Com o difusor, a corrente de ar pode ser directamente concentrada na escova que se utiliza ao pentear.
· Colocar o difusor e premi-lo no sentido do cárter (Fig. 1a).
· O difusor retira-se facilmente, puxando-o no sentido da seta (Fig. 1b).

Limpeza e manuten ão
· Antes de limpar o aparelho, retirar a ficha de rede.
· Não mergulhar o aparelho na água!
· Limpar o aparelho com um pano macio e eventualmente ligeiramente húmido.
Não utilizar dissolventes ou produtos de limpeza agressivos!
· Para conservar a potência do seu secador de cabelo limpar frequentemente o filtro traseiro com uma escova seca e macia.
Para tal, proceder da seguinte forma:
  · Rodar o filtro no sentido contrário dos ponteiros do relógio (Fig. 2a) e retirá-lo.
  · Limpar o filtro e a entrada de ar com uma escova macia (Fig. 3).
  · Colocar o filtro e rodá-lo no sentido contrário dos ponteiros do relógio até o filtro encaixar (Fig. 2b).

Elimina ão países UE

O aparelho não deve ser considerado lixo doméstico. Em conformidade com a directiva UE relativamente à eliminação de aparelhos eléctricos e electrónicos, o aparelho é aceite gratuitamente nos locais de recolha das comunidades ou em ecocentros. A eliminação correcta ajuda o meio ambiente e evita possíveis efeitos prejudiciais para o ser humano e para o meio ambiente.

Elimina ão países fora da UE
Eliminar o aparelho no fim da sua vida útil, de modo a que não prejudique o ambiente e em conformidade com a legislação.

Benaming van de onderdelen
A Frontgrille gecoat met TOERMALIJN
B Filter
C Koudeknop (Cold Shot)
D Schakelaar temperatuurniveaus
E Aan-/uitschakelaar, blaasniveauregelaar
F Ophangoog
G Snoer
H Smalle opzetblaaskop
I Brede opzetblaaskop
J Styling-diffuser (als optie leverbaar – accessoire 4360-7000)
K Kamblaaskop (als optie leverbaar – accessoire 4340-7000)

Belangrijke veiligheidsaanwijzingen
Bij het gebruik van elektrische apparatuur dienen voor de eigen veiligheid de volgende maatregelen tegen letsel en stroomstoten in ieder geval te worden nageleefd:

Voor het gebruik van het apparaat moeten alle aanwijzingen worden doorgelezen
- Gebruik het apparaat uitsluitend om haren te drogen.
- Gebruik de föhn uitsluitend op wisselstroom met de op het typeplaatje aangegeven spanning.
- Een in het water gevallen elektrisch apparaat mag in geen geval worden aangeraakt. Trek meteen de stekker uit het stopcontact.
- Dompel het apparaat niet onder in water en VERMIJD alle contact met water en andere vloeistoffen! Houd het apparaat zowel in ingeschakelde als in uitgeschakelde toestand verwijderd van ligbaden, douches, plaatsen met hoge luchtvochtigheid en met water gevulde reservoirs! Trek telkens na het gebruik de netstekker uit het stopcontact, aangezien water in de nabijheid van de föhn ook gevaar oplevert als het apparaat is uitgeschakeld.
- Als het apparaat nog nieuw is, kunnen er vonken ontstaan bij de collector van de motor in het apparaat. Dit fenomeen verdwijnt als het apparaat gedurende enige tijd in gebruik is. De veiligheid van het apparaat wordt hierdoor niet aangetast.
- Als het apparaat defect is doordat het op de grond is gevallen, moet u eerst de stekker uit het stopcontact trekken en daarna het snoer doorknippen, zodat het apparaat niet langer te gebruiken is.
- Gebruik het apparaat nooit zonder het filter aan de achterkant.
- Trek de stekker uit het stopcontact om het apparaat te reinigen of er onderhoud aan te plegen.
- Houd de verpakking van het apparaat buiten bereik van kinderen, omdat dit gevaarlijk kan zijn.
- Dit apparaat is niet bestemd voor gebruik door personen (inclusief kinderen) met beperkte lichamelijke, zintuiglijke of mentale vaardigheden of met onvoldoende ervaring of kennis, tenzij zij onder toezicht staan van of aan hen instructies met betrekking tot het gebruik van het apparaat zijn gegeven door een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid. Zie erop toe dat kinderen niet met het apparaat spelen.
- Raak het apparaat nooit aan als u natte handen of voeten hebt.
- Gebruik het apparaat nooit als u blootsvoets bent.
- Het apparaat mag alleen worden gebruikt voor het doel waarvoor het bestemd is, dat wil zeggen voor het door de fabrikant beoogde gebruiksdoel, zoals aangegeven in de gebruiksaanwijzing. Gebruik uitsluitend de door de fabrikant aanbevolen accessoires.

- Gebruik het apparaat niet als het defect is, op de vloer is gevallen of als het snoer beschadigd is. Schakel het apparaat in geval van een defect en/of een storing uit. Laat reparaties uitsluitend uitvoeren door een geautoriseerd Service Center waarbij gebruik moet worden gemaakt van originele onderdelen. Elektrische apparaten mogen alleen door elektrotechnisch geschoolde professionals gerepareerd worden.
- Laat een beschadigd snoer onmiddellijk door een geautoriseerd Service Center vervangen.
- Trek, wanneer u de stekker uit het stopcontact trekt, nooit aan het snoer of aan het apparaat zelf.
- Het apparaat mag, om het te dragen, niet aan het snoer worden vastgehouden en het snoer mag niet als handvat worden gebruikt.
- Wikkel het snoer niet om het apparaat.
- Houd het snoer en het apparaat verwijderd van hete oppervlakken.
- Het apparaat mag niet met een verdraaid of geknikt snoer worden bewaard.
- Stel de föhn bij het gebruik van een diffuser nooit op hoge temperatuur in, omdat er anders schade door oververhitting kan ontstaan aan de diffuser of de föhn.
- Steek nooit voorwerpen in de openingen van het apparaat en laat deze er evenmin invallen.
- Het apparaat mag nooit worden gebruikt in een omgeving waar producten uit spuitbussen worden gebruikt of waar zuurstof vrijkomt.
- Dit apparaat is geïsoleerd en ontstoord. Het apparaat voldoet aan de EU-richtlijn voor elektromagnetische compatibiliteit 2004/108/EG en aan de laagspanningsrichtlijn 2006/95/EG.
- Deze föhn is voorzien van een oververhittingsbeveiliging. In het geval van oververhitting wordt de verwarming onderbroken en wordt er alleen nog koude lucht uitgeblazen. Na het afkoelen schakelt de verwarming automatisch weer in.
- Als extra veiligheidsmaatregel wordt de inbouw van een gekeurde foutstroombeveiligingsinrichting (RCD) met een ingestelde bekrachtigingsstroom van niet meer dan 30 mA in de badkamerstroomkring aanbevolen. Uw elektricien helpt u graag verder.
- Voor schade door niet-oordeelkundig gebruik of handelingen in strijd met deze gebruiksaanwijzing wordt geen aansprakelijkheid aanvaard.

Gebruik

- Steek de stekker in het stopcontact.
- Deze föhn heeft 3 temperatuurniveaus en 2 blaasniveaus. Via gescheiden regelaars zijn zo 6 temperatuur-/blaasniveaus mogelijk. U kunt de koudeknop (C) kort inschakelen om het kapsel te fixeren:

Aan-/uitschakelaar, blaasniveauregelaar (E):

- Schakel het apparaat in met de aan-/uitschakelaar (E) en kies het gewenste blaasniveau.

" **I** " Blaasniveau 1, voor een zachte luchtstroom
" **II** " Blaasniveau 2, voor een krachtige luchtstroom

- Selecteer het gewenste temperatuurniveau.

Schakelaar temperatuurniveaus (D):
" **O** " Temperatuurniveau 1, voor koude lucht
" **I** " Temperatuurniveau 2, voor warme lucht
" **II** " Temperatuurniveau 3, voor hetere lucht

Koudeknop (Cold Shot) (C):
Door de koudeknop in te drukken en vast te houden kunt u de föhn tijdelijk op koude lucht omschakelen. Laat de koudeknop weer los om terug te keren naar de ingestelde temperatuur.

· Schakel met de aan-/uitschakelaar (E) het apparaat na het gebruik weer uit.

TOERMALIJN-coating
Negatieve ionen zijn antistatisch en zacht voor het haar. Negatieve ionen sluiten de schublaag van het haar en zorgen voor een glad, zijdezacht haaroppervlak. Ze sluiten het natuurlijke vocht van het haar in en zorgen zo voor ultieme glans.

Stylen met blaaskop
Met de blaaskop richt u de luchtstroom rechtstreeks op de borstel die u gebruikt om het haar in model te brengen.
· Breng de blaaskop aan en druk hem tegen de behuizing (afb. 1a).
· U kunt de blaaskop weer verwijderen door hem in de pijlrichting van het apparaat te trekken (afb. 1b).

Reiniging en onderhoud
· Voor het reinigen van het apparaat moet de stekker uit het stopcontact worden getrokken.
· Het apparaat mag niet in water worden ondergedompeld!
· Het apparaat mag slechts met een zachte, eventueel licht vochtige doek worden afgewreven. Gebruik geen oplos- en schuurmiddelen!
· Om de goede werking van uw föhn te waarborgen, moet u het filter aan de achterkant regelmatig met een zachte, droge borstel reinigen.
Ga daarvoor als volgt te werk:
  · Draai het filter linksom (tegen de klok in - afb. 2a) en verwijder het.
  · Reinig het filter en de luchtinlaat met een zachte borstel (afb. 3).
  · Monteer het filter en draai het rechtsom (met de klok mee) tot het vast klikt (afb. 2b).

Afdanken EU-landen

Dank het apparaat niet via het huisvuil af. In het kader van de EU-richtlijn over het afdanken van elektrische en elektronische apparatuur kan het apparaat kosteloos bij de desbetreffende gemeentelijke inzamelpunten worden ingeleverd. Afdanken volgens de voorschriften spaart het milieu en voorkomt mogelijke schadelijke gevolgen voor mens en milieu.

Afdanken in andere dan EU-landen
Het apparaat moet aan het einde van zijn levensduur langs milieuvriendelijke weg en volgens de wettelijke bepalingen worden opgeruimd.

Komponenternas beteckning

A TOURMALIN frontgaller
B Filter
C Kallknapp (Cold Shot)
D Brytare, temperaturlägen
E Strömbrytare, blåslägen
F Upphängningsögla
G Nätsladd
H Smalt munstycke
I Brett munstycke
J Stylingdiffusör (valfritt tillbehör 4360-7000)
K Kammunstycke (valfritt tillbehör 4340-7000)

Viktig säkerhetsinformation

Följ för din egen säkerhet och för att undvika skador och elchocker, alltid instruktionerna nedan när du använder elektriska apparater:

Läs igenom alla instruktioner innan du använder apparaten!

· Apparaten får endast användas för hårtorkning.
· Hårtorken får endast användas med växelström, med den spänning som anges på typskylten.
· Vidrör aldrig en elektrisk apparat som har fallit i vatten.
Dra omedelbart ur kontakten ur eluttaget.
· Sänk inte ned apparaten i vatten och UNDVIK kontakt med vatten eller andra vätskor. Håll apparaten BORTA från bad, duschar, utrymmen med hög luftfuktighet samt vattenfyllda behållare, även när den är frånslagen. Dra ut kontakten då du är färdig, eftersom närheten till vatten kan utgöra en fara även om hårtorken är avstängd.
· På motorns uppsamlingselektrod inuti apparaten kan det bildas gnistor då apparaten är ny. Detta fenomen försvinner efter en stund och det är inget som påverkar apparatens driftsäkerhet.
· Om apparaten skulle falla i golvet och därefter vara defekt ska du först dra ut kontakten och sedan omedelbart klippa av sladden så att apparaten inte längre går att använda.
· Använd aldrig apparaten utan filtret på baksidan.
· Dra ut kontakten ur eluttaget innan du rengör eller utför underhåll på apparaten.
· Förvara förpackningen utom räckhåll för barn, den kan vara farlig.
· Denna apparat är inte avsedd att användas av personer (och inte heller av barn) med nedsatt fysisk, sensorisk eller intellektuell förmåga eller av personer som inte är förtrogna med apparatens funktionssätt. Dessa personer får endast använda apparaten om de fått en detaljerad anvisning om apparatens funktion eller om de arbetar under uppsyn av en erfaren person som är ansvarig för deras säkerhet. Se till att inga barn kan komma åt apparaten för att leka med den.
· Ta inte i apparaten om du har våta händer eller fötter.
· Använd inte apparaten om du är barfota.
· Apparaten får endast användas för de ändamål som beskrivs i bruksanvisningen. Använd endast tillbehör som rekommenderas av tillverkaren.
· Använd inte apparaten om den är defekt, efter att den fallit i golvet eller om sladden är skadad. Stäng av apparaten om den är defekt och/eller inte fungerar som den ska. Reparationer får endast utföras på ett auktoriserat servicecenter och man får endast använda originaldelar. Elektriska apparater får endast repareras av yrkesmän med elektroteknisk utbildning.

- En skadad sladd ska omedelbart bytas ut på ett auktoriserat servicecenter.
- Dra aldrig i sladden eller i själva apparaten då du drar ut kontakten ur eluttaget.
- Håll inte fast apparaten i sladden när du bär den och använd inte sladden som handtag.
- Linda inte sladden kring apparaten.
- Håll sladden och apparaten borta från heta ytor.
- Förvara inte apparaten med vriden eller böjd sladd.
- Ställ aldrig in hårtorken på hög temperatur när en diffusör används, eftersom det kan leda till överhettningsskador på diffusören eller hårtorken.
- Stick aldrig in några föremål i apparatens öppningar och se till att inget kan falla in där.
- Använd inte apparaten i utrymmen där aerosol(spray)produkter används, eller där syre frigörs.
- Apparaten är skyddsisolerad och radioavstörd. Uppfyller kraven i EU-direktivet Elektromagnetisk kompatibilitet (EMC) 2004/108/EG och i Lågspänningsdirektivet 2006/95/EG.
- Hårtorken har ett överhettningsskydd. Om den skulle överhettas avbryts uppvärmningen och då kommer det endast kalluft ur apparaten. Efter att hårtorken svalnat, sätts värmen automatiskt på igen.
- Som extra säkerhetsanordning rekommenderas att du har en godkänd jordfelsbrytare installerad för badrummet, som utlöses vid 30 mA. Be en elektriker om råd.
- Skador som uppstått på grund av felaktig användning eller användning i strid med dessa instruktioner ersätts ej.

Användning

- Sätt i kontakten i eluttaget.
- Hårtorken har 3 temperaturlägen och 2 blåslägen. Med brytarna går det att ställa in 6 olika temperatur-blåslägen. Under en kort stund kan du trycka på kallknappen (C) för att fixera frisyren.

  Strömbrytare, blåsläge (E):
- Sätt på hårtorken med strömbrytaren (E) och välj önskat blåsläge.

  " **I** " Blåsläge 1, för en mild luftström
  " **II** " Blåsläge 2, för en starkare luftström

- Välj det temperaturläge som önskas.

  Brytare temperaturlägen (D):
  " **O** " Temperaturläge 1, för kalluft
  " **I** " Temperaturläge 2, för varmluft
  " **II** " Temperaturläge 3, för hetare varmluft

  Kallknapp (Cold Shot) (C):
  Genom att trycka på kallknappen och hålla den intryckt kopplar du tillfälligt om hårtorken till att blåsa kalluft. För att återvända till den inställda temperaturen släpper du helt enkelt knappen igen.

- Stäng av apparaten med strömbrytaren (E) efter att du använt den.

TOURMALINE-beläggning

Negativa joner verkar antistatiskt och renar håret. Negativa joner stänger hårfibrerna och ger en glatt och silkeslen häryta. De innesluter hårets naturliga fuktighet och ger på så sätt en optimal glans.

Styling med munstycket
Om du använder munstycket kan du koncentrera luftströmmen direkt till den borste som du använder för stylingen.
· Sätt på munstycket och tryck fast det mot huset (figur 1a).
· Munstycket tas av om man drar det i pilens riktning (figur 1b).

Rengöring och skötsel
· Dra ut kontakten innan du rengör apparaten.
· Sänk inte ned apparaten i vatten!
· Rengör apparaten med en mjuk, eventuellt lätt fuktig trasa.
Använd inga repande lösnings- eller rengöringsmedel!
· För att hårtorken ska behålla maximal prestationsförmåga bör du regelbundet rengöra filtret på baksidan med en mjuk, torr borste.
Gör så här:
· Vrid filtret moturs (figur 2a) och ta loss.
· Rengör filtret och luftingången med en mjuk borste (figur 3).
· Sätt tillbaka filtret och vrid medurs tills filtret sitter på plats (figur 2b).

Omhändertagande i EU-länder

Apparaten får inte avfallshanteras tillsammans med hushållsavfall. Inom ramen för EU-direktivet om omhändertagande av elektriska och elektroniska apparater omhändertas apparaten av den lokala sopstationen. En korrekt avfallshantering är viktig för miljön och förhindrar eventuella skadliga effekter på människa och miljö.

Avfallshantering i länder utanför EU
Omhänderta apparaten på ett miljövänligt sätt och enligt gällande bestämmelser när den inte längre kan användas.

Betegnelse på delene
A Frontgrill belagt med TURMALIN
B Filter
C Kaldknapp (Cold Shot)
D Bryter temperaturtrinn
E PÅ-/AV-bryter, viftetrinn
F Opphengsøye
G Nettkabel
H Smal monterbar dyse
I Bred monterbar dyse
J Stylingdiffusor (alternativt tilbehør 4360-7000)
K Kamdyse (alternativt tilbehør 4340-7000)

Viktige sikkerhetsinstrukser
Under bruk av elektriske apparater er det tvingende nødvendig å overholde instruksjonene nedenfor for å beskytte seg selv og unngå personskader og elektrisk støt:

Les gjennom alle instruksjonene fØr apparatet tas i bruk!
· Apparatet skal kun brukes til tørking av hår.
· Hårtørkeren skal kun brukes med vekselstrøm med den spenning som er angitt på merkeplaten.
· Du må ikke under noen omstendighet berøre et elektrisk apparat som har falt ned i vann. Trekk øyeblikkelig ut nettpluggen.
· Ikke dypp apparatet i vann, og du må absolutt UNNGÅ at det kommer i kontakt med vann eller andre væsker. Apparatet må alltid holdes PÅ AVSTAND fra badekar, dusj, steder med høy luftfuktighet og beholdere som er fylte med vann, både når den er slått på og når den er slått av! Trekk ut nettpluggen etter hver bruk, ettersom nærhet til vann utgjør en risiko, selv om hårtørkeren er slått av.
· På motorens kommutator inne i apparatet kan det oppstå gnistdannelse når apparatet er nytt. Dette fenomenet forsvinner etter kort tids bruk og innebærer ikke noen nedsettelse av apparatets driftssikkerhet.
· Hvis apparatet har falt ned på gulvet og deretter er defekt, må du først trekke ut nettpluggen og deretter absolutt klippe av nettkabelen for å gjøre det ubrukelig.
· Du må aldri bruke apparatet uten filteret på baksiden.
· Trekk ut nettpluggen før du rengjør eller vedlikeholder apparatet.
· Apparatets emballasje må ikke falle i hendene på barn, ettersom det kan utgå risikoer fra den.
· Dette apparatet er ikke beregnet på å brukes av personer (herunder også barn) med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller med manglende erfaring og kunnskaper, med mindre bruken skjer under tilsyn, eller dersom personene er blitt instruert i bruken av apparatet av en person som er ansvarlig for sikkerheten. Barn bør holdes under tilsyn, for å sikre at de ikke leker med apparatet.
· Du må aldri berøre apparatet når du er våt på hendene eller føttene.
· Du må aldri bruke apparatet når du går barfot.
· Apparatet skal kun brukes til det forskriftsmessige formål som er beskrevet i bruksanvisningen. Bruk kun det tilbehør som produsenten har anbefalt.

- Apparatet skal ikke brukes når det er defekt, når det har falt ned på gulvet, eller hvis nettkabelen er skadet. Slå av apparatet ved defekt og/eller funksjonsfeil. Reparasjoner skal kun utføres av et autorisert servicesenter, og det skal kun brukes originaldeler. Elektriske apparater skal bare repareres av fagfolk med elektroteknisk utdanning.
- En skadet nettkabel må umiddelbart skiftes ut av et autorisert servicesenter.
- Du må aldri dra i nettkabelen eller i selve apparatet for å kople det fra stikkontakten.
- Ikke hold fast i nettkabelen for å bære maskinen, og ikke bruk kabelen som håndtak.
- Nettkabelen skal ikke vikles rundt apparatet.
- Hold nettkabelen og maskinen på avstand fra varme overflater.
- Ikke oppbevar maskinen med vridd nettkabel eller nettkabel med knekk.
- Når du bruker diffusoren, må du aldri innstille hårtørkeren på høye temperaturer, da det i så fall kan oppstå skader på diffusoren eller hårtørkeren på grunn av overopphetning.
- Stikk aldri gjenstander inn i åpningene i apparatet eller la gjenstander falle inn i dem.
- Du må aldri bruke apparatet i omgivelser hvor det blir brukt aerosol-produkter (sprayprodukter), eller hvor det frisettes oksygen.
- Apparatet er verneisolert og radiostøydempet. Det oppfyller kravene i EU-direktivet om elektromagnetisk kompatibilitet 2004/08/EF og lavspenningsdirektivet 2006/95/EF.
- Hårtørkeren er utstyrt med overopphetningsvern. Ved overopphetning avbrytes oppvarmingen, og det strømmer kun ut kald luft. Etter avkjølingen koples oppvarmingen inn igjen automatisk.
- Som ekstra sikkerhetsforanstaltning anbefales det å installere en godkjent feilstrøm-sikkerhetsinnretning (RCD) med målt utløserstrøm som ikke overskrider 30 mA i strømkretsen i badeværelset. Din elektriker hjelper deg gjerne med dette.
- Vi påtar oss intet ansvar for skader som måtte oppstå på grunn av ikke forskriftsmessig bruk eller mislighold av disse instruksjonene.

Bruk

- Plugg nettpluggen inn i stikkontakten.
- Hårtørkeren er utstyrt med 3 temperaturtrinn og 2 viftetrinn, noe som gir 6 temperatur-/viftetrinn ved hjelp av adskilte brytere. I kortere perioder kan man trykke på trykkbryteren for kaldknappen (C) for å fiksere stylingen.

  PÅ/AV-bryter, viftetrinn (E):
- Slå apparatet på med PÅ/AV-bryteren (E) og velg ønsket viftetrinn.

  " **I** " Viftetrinn 1, for en myk luftstrøm
  " **II** " Viftetrinn 2, for en sterk luftstrøm
- Velg ønsket temperaturtrinn.

  Bryter for temperaturtrinn (D):
  " **O** " Temperaturtrinn 1, for kaldluft
  " **I** " Temperaturtrinn 2, for varmluft
  " **II** " Temperaturtrinn 3, for varmere varmluft

  Kaldknapp (Cold Shot) (C):
  Ved å trykke og holde fast kaldknappen kan hårtørkeren omstilles til kald luft i kortere perioder. Når man vil vende tilbake til den innstilte temperaturen, slippes kaldknappen helt enkelt løs igjen.
- Slå apparatet av med PÅ-/AV-bryteren (E) etter bruk.

TURMALIN-belegg
Negative ioner virker antistatisk og skåner håret. Negative ioner lukker hårets skjellag og gir en glatt, silkeartet håroverflate. De kapsler inn hårets naturlige fuktighet og sørger dermed for ultimativ glans.

Styling med dyse
Med dysen kan luftstrømmen konsentreres direkte på børsten som du benytter under stylingen.
· Sett på dysen og press den mot huset (fig. 1a).
· Dysen kan tas av igjen ved at den trekkes den vei pilen viser (fig. 1b).

Rengjøring og stell
· Trekk ut nettpluggen før apparatet rengjøres.
· Ikke dypp maskinen i vann!
· Tørk bare av apparatet med en myk, eventuelt litt fuktig klut.
  Ikke bruk løsnings- og skurende vaskemidler!
· For at hårtørkeren din skal beholde sin kapasitet, må du med jevne mellomrom rengjøre filteret på baksiden med en myk, tørr børste.
  Gå da fram på følgende måte:
  · Drei filteret mot urviseren (fig. 2a) og ta det av.
  · Rengjør filtret og luftinntaket med en myk børste (fig. 3).
  · Sett filteret på og drei det med urviseren til det smekker i lås (fig. 2b).

Avhending EU-land

Apparatet må ikke kastes i husholdningsavfallet. I samsvar med EU-direktivet om avhending av elektro- og elektronisk utstyr, vil man ved kommunale deponier og innsamlingssteder for resirkulerbare materialer ta gratis imot apparatet. Forskriftsmessig avhendig bidrar til å avlaste miljøet og forhindrer mulige skadevirkninger på mennesker og miljø.

Avhending i land utenfor EU
Kvitt deg med maskinen på miljøvennlig måte og i samsvar med lovfestede forskrifter ved endt levetid.

Osien kuvaus

A TURMALIINI-päällysteinen etusäleikkö
B Suodatin
C Kylmäpuhalluspainike (Cold Shot)
D Porrastettu lämpötilan valitsin
E Päälle-/poiskytkin, puhalluspainike
F Ripustussilmukka
G Verkkokaapeli
H Kapea kärkisuutin
I Leveä kärkisuutin
J Muotoiludiffuusori (lisävaruste 4360-7000)
K Kampasuutin (lisävaruste 4340-7000)

Tärkeitä turvallisuusohjeita

Sähkölaitteita käytettäessä on oman turvallisuutenne takia noudatettava ehdottomasti seuraavia ohjeita vammojen ja sähköiskujen välttämiseksi:

Lue kaikki ohjeet ennen laitteen käyttämistä!

- Käytä laitetta ainoastaan hiusten kuivattamiseen.
- Käytä hiustenkuivaajaa vain vaihtovirralla ja tyyppikilpeen ilmoitetulla jännitteellä.
- Älä missään tapauksessa koske veteen pudonneeseen sähkölaitteeseen. Vedä verkkopistoke heti irti.
- Älä upota laitetta veteen ja VÄLTÄ ehdottomasti sen pääsemistä veden tai muiden nesteiden kanssa kosketuksiin. PIDÄ laite KAUKANA, joko sen ollessa kytkettynä tai irtikytkettynä, kylpyammeesta, suihkuista, erittäin kosteista paikoista ja vedellä täytetyistä astioista. Vedä verkkopistoke käytön jälkeen irti, koska veden läheisyydessä piilee vaara hiustenkuivaajan ollessa pois päältäkin.
- Moottorin kollektorin sisäosista saattaa tulla kipinöintiä sen ollessa uusi. Tämä ilmiö häviää lyhyen käyttöajan jälkeen eikä merkitse laitteen käyttöturvallisuuden heikkenemistä.
- Jos laite on pudonnut lattialle ja sen jälkeen vikaantuu, vedä ensiksi verkkopistoke irti ja katkaise ehdottomasti verkkokaapeli sen tekemiseksi käyttökelvottomaksi.
- Älä koskaan käytä laitetta ilman takana olevaa suodatinta.
- Vedä ennen laitteen puhdistamista tai huoltoa verkkopistoke irti.
- Älä jätä laitteen pakkausta lasten käsiin, koska siitä voi syntyä vaaratilanteita.
- Tätä laitetta ei ole tarkoitettu sellaisten henkilöiden käytettäväksi (mukaan luettuna lapset), joilla on heikot ruumiilliset, aistimuksilliset tai henkiset kyvyt, tai joilta puuttuu laitteen käyttämiseen vaadittavaa tietoa ja taitoa. Tällaiset henkilöt saavat käyttää laitetta vain sellaisen henkilön valvonnassa ja ohjauksessa, joka on vastuussa heidän turvallisuudestaan. Lapsia tulee valvoa, jotta varmistetaan, etteivät he leiki laitteen kanssa.
- Älä kosketa koskaan laitetta, jos kätesi tai jalkasi ovat märät.
- Älä käytä laitetta koskaan avojaloin.
- Käytä laitetta vain käyttöohjeessa kuvattuun, määräystenmukaiseen tarkoitukseen. Käytä ainoastaan valmistajan suosittelemia lisälaitteita.
- Älä käytä laitetta, jos se on viallinen, kun se on pudonnut lattialle tai kun sen verkkokaapeli on vaurioitunut. Jos laitteeseen tulee vika ja/tai toimintahäiriö, kytke se pois päältä. Jätä korjaukset valtuutetun huoltokeskuksen tehtäväksi ja käytä vain alkuperäisosia. Sähkölaitteita saavat huoltaa vain sähköteknisesti koulutetut ammattilaiset.

- Vaihdata vaurioitunut verkkokaapeli valtuutetussa huoltokeskuksessa.
- Laitetta irrottaessasi älä vedä koskaan verkkokaapelista tai itse laitteesta.
- Älä kanna laitetta verkkokaapelista äläkä käytä verkkokaapelia vetimenä.
- Älä kääri verkkokaapelia laitteen ympärille.
- Suojaa verkkokaapelia ja laitetta kuumilta pinnoilta.
- Älä säilytä laitetta niin, että verkkokaapeli on kiertyneenä tai taivutettuna.
- Käyttäessäsi diffuuseria älä milloinkaan aseta hiustenkuivaajaa korkeaan lämpötilaan, koska muuten diffuuseri tai hiustenkuivaaja voivat ylikuumentua ja vaurioitua.
- Älä milloinkaan pudota tai aseta mitään esineitä laitteen aukkoihin.
- Älä milloinkaan käytä laitetta sellaisissa ympäristöissä, joissa käytetään aerosolituotteita (spraytuotteita), tai joissa vapautuu happea.
- Laite on suojaeristetty ja siitä on poistettu radiohäiriöt. Laite täyttää sähkömagneettisen yhteensopivuuden 2004/108/EY ja pienjännitedirektiivi 2006/95/EY koskevan EU-direktiivin vaatimukset.
- Hiustenkuivaaja on varustettu ylikuumenemissuojalla. Ylikuumenemistapauksessa lämmitys katkeaa ja ulos virtaa vain kylmää ilmaa. Jäähtymisen jälkeen kuumennus menee jälleen automaattisesti päälle.
- Lisäturvallisuustoimenpiteenä suositellaan koestetun, korkeintaan 30 mA mitoituslaukaisuvirran vuotovirta-suojalaitteiston (RCD) asennusta kylpyhuoneen virtapiiriin. Sähkömies on mielellään tässä avuksi.
- Vahingoista, jotka johtuvat epäasianmukaisesta käytöstä tai näiden ohjeiden noudattamatta jättämisestä, ei vastata.

Käyttö

- Pistä virtapistoke pistorasiaan.
- Hiustenkuivaajassa on 3 lämpötilatasoa ja 2 puhallustasoa, joilla on mahdollista 6 lämpötila-puhallustasoa erillisellä kytkimellä. Lyhyessä ajassa voit kiinnittää kylmäpuhalluksella (C) hiusten muotoilun.

  Päälle-/Pois-kytkin, puhallustaso (E):
- Kytke laite päälle-/pois-kytkimestä päälle (E) ja valitse haluamasi puhallustaso.

  " **I** " Puhallustaso 1, heikolle ilmalle
  " **II** " Puhallustaso 2, voimakkaalle ilmalle

- Valitse haluamasi lämpötilataso.

  Lämpötilatason kytkin (D):
  " **O** " Lämpötilataso 1, lämpimälle ilmalle
  " **I** " Lämpötilataso 2, lämpimälle ilmalle
  " **II** " Lämpötilataso 3, kuumalle ilmalle

  Kylmäpuhalluspainike (Cold Shot) (C):
  Kun painat kylmäpuhalluspainiketta ja pidät sen painettuna, hiustenkuivaaja puhaltaa lyhytaikaisesti kylmää ilmaa. Palaat asetettuun lämpötilaan vapauttamalla kylmäpuhalluspainikkeen.

- Kytke käytön jälkeen laite pois päältä (E) päälle-/pois-kytkimellä.

Pinnoite TURMALIN

Negatiiviset ionit vähentävät sähköisyyttä ja hoitavat hiuksia. Negatiiviset ionit sulkevat hiussuomukerroksen ja saavat aikaan sileän, silkkisen hiuspinnan. Ne sulkevat sisäänsä hiusten luonnollisen kosteuden ja saavat siten aikaan lopullisen kiillon.

Muotoilu suuttimella
Suuttimen ansiosta ilmavirta keskittyy suoraan harjaan, jota käytät muotoiluun.
· Aseta suutin paikalleen ja paina kotelon suuntaan (kuva 1a).
· Suutin irrotetaan vetämällä nuolen suuntaan (kuva 1b).

Puhdistus ja hoito
· Vedä verkkopistoke irti ennen laitteen puhdistusta.
· Älä kastele laitetta!
· Pyyhi laitetta vain pehmeällä, ehkä hieman kostealla liinalla.
Älä käytä mitään liuotus- ja pesuaineita!
· Saadaksesi hiustenkuivaajasta täyden tehon puhdista takaosan suodatin säännöllisesti pehmeällä, kuivalla harjalla.
Menettele tällöin seuraavasti:
· Käännä suodatinta vastapäivään (kuva 2a) ja ota pois.
· Puhdista suodatin ja ilmanotto pehmeällä harjalla (kuva 3).
· Laita suodatin paikalleen ja käännä myötäpäivään, kunnes se lukittuu (kuva 2b).

Hävittäminen EU-maissa

Laitetta ei saa hävittää kotitalousjätteen mukana. Sähkö- ja elektroniikkalaitteiden hävittämistä koskevan EU-direktiivin mukaisesti laite vastaanotetaan maksutta kunnallisissa keräyspaikoissa tai hyötyjätteen keräyspisteissä. Asianmukainen hävittäminen suojelee ympäristöä ja estää mahdollisia vahingollisia vaikutuksia ihmisille ja ympäristölle.

Hävittäminen muissa kuin EU-maissa
Hävitä laite sen käyttöiän päätyttyä ympäristöystävällisesti ja määräyksiä noudattaen.

Parçaların Tanımı
A TURMALIN kaplı ön ızgara
B Filtre
C Soğuk tuşu (Cold Shot)
D Şalter; Sıcaklık kademeleri
E Açma/Kapama düğmesi, fan kademeleri
F Asma kancası
G Elektrik kablosu
H Dar adaptör memesi
I Geniş adaptör memesi
J Saç modeli difüzörü (isteğe bağlı aksesuar 4360-7000)
K Tarama başlığı (isteğe bağlı aksesuar 4340-7000)

Önemli Güvenlik Uyarıları
Elektrikli cihazların kullanılması sırasında, yaralanmalara ve elektrik çarpmalarına karşı kişisel koruma için aşağıdaki uyarılara mutlaka dikkat edilmelidir:

Cihazı kullanmadan önce verilen tüm bilgileri okuyun!
- Cihazı sadece saçlarınızı kurutmak için kullanın.
- Saç kurutma makinesini sadece model etiketinde belirtilen gerilime uygun dalgalı akıma bağlayın ve çalıştırın.
- Suya düşen bir elektrikli cihaza kesinlikle dokunmayın. Derhal elektrik fişini çekin.
- Cihazı suya batırmayın ve cihazın su veya diğer sıvılarla temasını mutlaka ÖNLEYİN. Cihazı gerek açık gerekse kapalı iken küvet, duş, nem oranı yüksek mekânlar ve suyla dolu kaplardan UZAK TUTUN. Saç kurutma makinesi kapalıyken de suya yakın olması tehlike teşkil ettiğinden, her kullanım sonrası elektrik fişini prizden çekin.
- Cihaz yeniyken cihazın içindeki motor kolektöründe kıvılcım oluşabilir. Cihaz kısa bir süre çalıştırıldıktan sonra düzelen bu durum, cihazın çalışma güvenliğini herhangi bir şekilde olumsuz etkilemez.
- Cihaz yere düştükten sonra arızalandığında, ilk önce elektrik fişini çekin ve ardından cihazı kullanılamaz duruma getirmek için mutlaka elektrik kablosunu kesin.
- Cihazı arka taraftaki filtre olmadan kesinlikle kullanmayın.
- Temizleme veya bakım çalışmalarından önce cihazın elektrik fişini prizden çekin.
- Tehlike teşkil edebileceği için cihaz ambalâjını çocuklardan uzak tutun.
- Bu cihaz, güvenliklerinden sorumlu bir kişi tarafından cihazın kullanılması ile görevlendirilmiş ya da bu kişiden bir talimat almış olmadıkça, bedensel, duyumsal ya da ruhsal yetenekleri azalmış ya da deneyimi ve bilgisi az olan kişilerin (çocuklar dahil) kullanımı için üretilmemiştir. Cihazla oynamamalarını garanti etmek için çocuklar gözetim altında tutulmalıdır.
- Elleriniz veya ayaklarınız ıslak iken cihaza kesinlikle dokunmayın.
- Cihazı kesinlikle çıplak ayakla kullanmayın.
- Cihazı sadece kullanım rehberinde tanımlanan kullanım amacı doğrultusunda kullanın. Sadece üretici tarafından tavsiye olunan aksesuarları kullanın.
- Yere düştükten sonra arızalanan ya da elektrik kablosu hasarlı olan cihazları kullanmayın. Arıza ve/veya fonksiyon hatası görüldüğünde cihazı kapatın. Onarım çalışmalarını sadece orijinal yedek parçalar kullanılmak suretiyle yetkili müşteri servis merkezine yaptırın. Elektrikli cihazlar sadece elektrik tekniği eğitimi almış uzmanlar tarafından onarılmalıdır.

- Hasar gören elektrik kablosunun derhal yetkili müşteri servis merkezince değiştirilmesini sağlayın.
- Cihazın fişini prizden çıkarırken kesinlikle elektrik kablosunu veya cihazın kendisini çekmeyin.
- Cihazı taşımak için elektrik kablosundan tutmayın ve kabloyu kulp olarak kullanmayın.
- Elektrik kablosunu cihazın etrafına sarmayın.
- Elektrik kablosunu ve cihazı sıcak yüzeylerden uzak tutun.
- Cihazı elektrik kablosu burulmuş veya bükülmüş durumdayken muhafaza etmeyin.
- Bir difüzörü kullanırken saç kurutma makinesini kesinlikle yüksek sıcaklıklara ayarlamayın; aksi takdirde difüzörde veya saç kurutma makinesinde aşırı ısınma nedeniyle hasar oluşabilir.
- Cihaz üzerindeki deliklere kesinlikle bir cisim sokmayın veya düşürmeyin.
- Aerosol (sprey) ürünleri kullanılan veya ayrışım neticesinde oksijen oluşan ortamlarda cihazı kesinlikle kullanmayın.
- Cihaz, koruyucu izolâsyon ve parazit giderici tertibata sahiptir. Cihaz, 2004/108/EG sayılı elektromanyetik uyumluluk AB yönetmeliği ve 2006/95/EG sayılı alçak gerilim yönetmeliğinin istemlerini karşılar.
- Saç kurutma makinesi aşırı ısınmaya karşı koruyucu tertibatla donatılmıştır. Aşırı ısınma halinde ısıtıcı durdurulur ve dışarıya sadece soğuk hava verilir. Soğuduktan sonra ısıtıcı otomatik olarak çalışmaya başlar.
- Ek güvenlik tedbiri olarak, banyo elektrik devresine 30 mA üzeri olmayan bir ayırma akımına sahip olan hatalı akıma karşı koruyucu tertibatın (RCD) monte edilmesi önerilir. Bu konuda elektrikçiniz size yardımcı olacaktır.
- Usulüne uygun olmayan kullanım veya bu kullanım rehberinde yer alan talimatlara uyulmaması halinde meydana gelen hasarlarda sorumluluk üstlenilmez.

Kullanım

- Elektrik fişini prize takın.
- Saç kurutma makinesi, ayrı şalterlerle 6 sıcaklık-fan kademesine olanak sağlayan 3 sıcaklık kademesi ve 2 fan kademesine sahiptir. Elde edilen saç modelini sabitlemek için kısa süreli olarak soğuk tuşuna (B) basılabilir:

  Açma/Kapama şalteri, fan kademesi (E):
- Cihazı açma/kapama şalteriyle (E) çalıştırın ve istediğiniz fan kademesini seçin.

  " **I** " Fan kademesi 1, hafif bir hava akımı sağlar
  " **II** " Fan kademesi 2, kuvvetli bir hava akımı sağlar
- İstediğiniz sıcaklık kademesini seçin.

  Şalter; Sıcaklık kademeleri (D):
  " **O** " Sıcaklık kademesi 1, soğuk hava verir
  " **I** " Sıcaklık kademesi 2, sıcak hava verir
  " **II** " Sıcaklık kademesi 3, daha sıcak hava verir

  Soğuk tuşu (Cold Shot) (C):
  Soğuk tuşuna basmak ve tuşu basılı tutmak suretiyle saç kurutma makinesi kısa bir süre için soğuk havaya ayarlanabilir. Ayarlanan sıcaklığa geri dönmek için soğuk tuşunun bırakılması yeterlidir.
- Kullanım sonrası açma/kapama şalteriyle (E) cihazı kapatın.

TURMALIN kaplama
Negatif iyonlar antistatik ve saç koruyucu etkiye sahiptir. Negatif iyonlar saçların kepek tabakasını kapatır ve kaygan, ipeksi bir saç yüzeyi etkisi yaratır. Saçların doğal nemini tutar ve bu sayede mutlak bir parlaklık sağlarlar.

Başlık Kullanarak Saçlara Şekil Verme
Başlık kullanılarak, hava akımı doğrudan doğruya model verirken kullandığınız fırça üzerine yoğunlaştırılabilir.
- Başlığı takın ve gövdeye doğru bastırın (Şekil 1a).
- Ok işaretine doğru çekerek başlığı çıkartabilirsiniz (Şekil 1b).

Temizleme ve Bakım
- Cihazı temizlemeden önce elektrik fişini çekin.
- Cihazı suya batırmayın!
- Cihazı sadece yumuşak, gerekirse hafif nemli bir bezle silin.
  Çözücü ve ovucu maddeler kullanmayın!
- Saç kurutma makinesinin performansını korumak için, yumuşak ve kuru bir fırça kullanarak cihazın arka tarafındaki filtreyi düzenli aralıklarla temizleyin.
  Bu amaçla:
  - Filtreyi saat yönünün tersine doğru çevirin (Şekil 2a) ve çıkarın.
  - Yumuşak bir fırçayla filtreyi ve hava girişini temizleyin (Şekil 3).
  - Filtreyi takın ve yerine oturana kadar saat yönünde çevirin (Şekil 2b).

AB Ülkelerinde Tasfiye

Cihaz, ev çöpünde tasfiye edilmemelidir. Cihaz, Elektrikli ve Elektronik Cihazların Tasfiyesine İlişkin Avrupa Birliği Yönetmeliği çerçevesinde yerel toplama yerleri veya değerli madde toplama merkezleri tarafından ücretsiz olarak alınır. Cihazın usulüne uygun tasfiye edilmesi çevrenin korunmasına katkıda bulunur ve gerek insan gerekse çevre için olası tehlikeli etkileri önler.

AB Dışı Ülkelerde Tasfiye
Artık kullanılmaz durumda olan cihazı lütfen çevrenin korunması esaslarına ve yasal hükümlere uygun şekilde tasfiye edin.

Opis części

A Kratka wylotu powietrza z powłoką z TURMALINY
B Filtr
C Przycisk zimnego powietrza (Cold Shot)
D Przełącznik stopni temperatury
E Włącznik/wyłącznik stopni nadmuchu
F Uszko do zawieszenia
G Kabel sieciowy
H Wąska nasadka modelująca
I Szeroka nasadka modelująca
J Dyfuzor do modelowania fryzury (akcesoria opcjonalne 4360-7000)
K Grzebień prostujący włosy (akcesoria opcjonalne 4340-7000)

Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

Podczas używania urządzeń elektrycznych, dla własnej ochrony przed doznaniem obrażeń ciała i porażenia prądem należy koniecznie przestrzegać następujących wskazówek:

Przed użyciem urządzenia należy zapoznać się ze wszystkimi instrukcjami!

· Urządzenia używać wyłącznie do suszenia włosów.
· Suszarkę do włosów podłączać wyłącznie do prądu zmiennego o napięciu podanym na tabliczce znamionowej.
· W żadnym wypadku nie dotykać urządzenia elektrycznego, które wpadło do wody. Natychmiast wyciągnąć wtyczkę z gniazda sieciowego.
· Urządzenia nie zanurzać w wodzie i koniecznie UNIKAĆ kontaktu z wodą i innymi cieczami! Urządzenie TRZYMAĆ Z DALA od wanien, natrysków, miejsc o wysokiej wilgotności powietrza i od zbiorników napełnionych wodą, zarówno w stanie włączonym jak i wyłączonym. Po każdym użyciu wyciągnąć wtyczkę z gniazda sieciowego, ponieważ suszarka do włosów stanowi zagrożenie również wtedy, gdy jest wyłączona.
· Na kolektorze silnika we wnętrzu nowego urządzenia może dojść do iskrzenia. To zjawisko zanika po krótkim czasie użytkowania i nie oznacza obniżenia stopnia bezpieczeństwa urządzenia
· Jeśli urządzenie upadnie na podłogę i w wyniku tego zostanie uszkodzone, najpierw należy wyciągną wtyczkę z gniazda sieciowego, a następnie koniecznie przeciąć kabel sieciowy, aby uniemożliwić użytkowanie urządzenia.
· Urządzenia nie wolno używać bez tylnego filtra.
· Przed czyszczeniem lub konserwacją urządzenia wyciągnąć wtyczkę z gniazda sieciowego.
· Opakowanie urządzenia nie może dostać się do rąk dzieci, ponieważ może stanowić źródło zagrożenia.
· Urządzenie to nie powinno być użytkowane przez osoby (włączając w to dzieci) z ograniczoną sprawnością fizyczną, umysłową lub sensoryczną oraz przez osoby nieposiadające odpowiedniej wiedzy i doświadczenia, chyba, że użytkowanie sprzętu odbywa się pod nadzorem i z instruktażem opiekunów odpowiedzialnych za bezpieczeństwo wspomnianych osób. Dzieci należy nadzorować, aby mieć pewność, że nie wykorzystują urządzenia do zabawy.
· Urządzenia nie wolno dotykać, jeśli ręce lub stopy są mokre.
· Urządzenia nigdy nie używać bez obuwia na nogach.
· Urządzenia używać tylko zgodnie z przeznaczeniem opisanym w instrukcji obsługi. Należy używać wyłącznie akcesoriów zalecanych przez producenta.

- Urządzenia nie należy używać, jeśli jest uszkodzone, po upadku na podłogę, lub jeśli kabel sieciowy jest uszkodzony. W razie awarii i/lub zakłóceń w funkcjonowaniu urządzenie należy wyłączyć. Naprawy zlecać wyłącznie autoryzowanemu centrum serwisowemu używającemu oryginalnych części. Naprawy urządzeń elektrycznych mogą dokonać jedynie wykwalifikowani specjaliści w dziedzinie elektrotechniki.
- Wymianę uszkodzonego kabla sieciowego natychmiast zlecić autoryzowanemu centrum serwisowemu.
- Podczas wyjmowania wtyczki z gniazda sieciowego, urządzenia nigdy nie ciągnąć za kabel ani za samo urządzenie.
- Przy przenoszeniu nie chwytać urządzenia za kabel sieciowy i nie używać kabla jako uchwytu.
- Kabla sieciowego nie zawijać na urządzeniu.
- Kabel sieciowy oraz urządzenie trzymać z dala od gorących powierzchni.
- Urządzenia nie przechowywać z przekręconym lub zagiętym kablem sieciowym.
- Podczas używania dyfuzora, suszarki nie ustawiać na wysoką temperaturę, ponieważ doprowadzić to może do przegrzania dyfuzora lub suszarki.
- Nie wkładać jakichkolwiek przedmiotów w otwory urządzenia i nie dopuścić do dostania się ich do urządzenia.
- Nie używać nigdy urządzenia w otoczeniu, gdzie używane są produkty aerozolowe (sprayе) lub gdzie uwalniany jest tlen.
- Urządzenie posiada izolację ochronną i nie powoduje zakłóceń. Urządzenie spełnia wymagania Dyrektywy UE o kompatybilności elektrycznej 2004/108/WE oraz Dyrektywy o niskim napięciu 2006/95/WE.
- Suszarka wyposażona jest w zabezpieczenie przed przegrzaniem. W przypadku przegrzania przerwane zostanie ogrzewanie i wypływa tylko zimne powietrze. Ogrzewanie włącza się ponownie samoczynnie po ochłodzeniu.
- W celu dodatkowego zabezpieczenia zaleca się wbudowanie sprawdzonego urządzenia ochronnego różnicowoprądowego (RDC) o nominalnym prądzie wyzwalającym o wartości nie większej niż 30 mA do obwodu elektrycznego łazienki. Na pewno zrobi to elektryk.
- Za szkody spowodowane nieprawidłowym użytkowaniem lub działaniem niezgodnym z niniejszą instrukcją nie ponosimy odpowiedzialności.

Użytkowanie

- Wtyczkę sieciową włożyć do gniazda sieciowego.
- Suszarka do włosów posiada 3 stopnie ogrzewania i 2 stopnie nadmuchu, które dzięki oddzielnym przełącznikom umożliwiają 6 stopnie kombinacji nadmuchu. W międzyczasie, w celu utrwalenia wymodelowanej fryzury, można wcisnąć przycisk zimnego powietrza (C).

  Włącznik/wyłącznik stopnia nadmuchu (E):
- Urządzenie włączyć za pomocą przycisku włącznik/wyłącznik (E) i wybrać odpowiedni stopień nadmuchu.

  " **I** " Stopień nadmuchu 1, delikatny strumień powietrza
  " **II** " Stopień nadmuchu 2, silny strumień powietrza

- Wybrać żądany stopień temperatury.

  Przełącznik stopni temperatury (D):
  " **O** " Stopień temperatury 1, zimne powietrze
  " **I** " Stopień temperatury 2, powietrze ciepłe
  " **II** " Stopień temperatury 3, powietrze bardziej gorące

Przycisk zimnego powietrza (Cold Shot) (C):
Przez wciśnięcie i przytrzymanie przycisku zimnego przycisku, suszarkę można na krótko przełączyć na zimne powietrze. Aby powrócić od ustawionej temperatury, należy po prostu puścić przycisk zimnego powietrza.

· Urządzenie wyłączyć po użyciu za pomocą przycisku włącznik/ wyłącznik (E).

Powłoka z TURMALINY
Jony ujemne mają działanie antystatyczne i nie niszczą włosów. Jony ujemne zamykają warstwę naskórka i sprawiają, że powierzchnia włosa staje się gładka i jedwabista. Jony te zachowują naturalną wilgoć włosów i tym samym gwarantują ultymatywny połysk.

Modelowanie fryzury za pomocą dyszy
Za pomocą dyszy strumień powietrza można skierować bezpośrednio na szczotkę, której się używa do modelowania.
· Założyć dyszę i wcisnąć ją w kierunku obudowy (rys. 1a).
· Dyszę można wyjąć, wysuwając ją w kierunku wskazywanym przez strzałkę (rys. 1b).

Czyszczenie i pielęgnacja
· Przed czyszczeniem urządzenia wyciągnąć wtyczkę z gniazda sieciowego.
· Nie zanurzać urządzenia w wodzie!
· Urządzenie czyścić miękką, ewentualnie lekko nawilżoną ściereczką.
Nie stosować rozpuszczalników ani środków do szorowania !
· W celu zachowania sprawności suszarki, tylny filtr regularnie należy czyścić miękką, suchą szczoteczką.
Należy w tym celu postępować w następujący sposób:
· Filtr przekręcić w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara (rys. 2a) i go zdjąć.
· Filtr i wlot powietrza wyczyścić miękką szczoteczką (rys. 3).
· Filtr nałożyć i przekręcić w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara do momentu zaskoczenia (rys. 2b).

Utylizacja w krajach UE

Urządzenia nie wolno usuwać razem z odpadami z gospodarstw domowych. W ramach dyrektywy UE o utylizacji urządzeń elektrycznych i elektronicznych urządzenie jest bezpłatnie odbierane w komunalnych punktach zbiórki lub przez specjalistyczne zakłady. Prawidłowa utylizacja służy ochronie środowiska i zapobiega potencjalnemu szkodliwemu oddziaływaniu na człowieka i środowisko.

Utylizacja w krajach spoza UE
Po zakończeniu okresu eksploatacji urządzenie należy usunąć w ekologiczny sposób lub zutylizować zgodnie z przepisami o utylizacji odpadów.

Označení dílů
A Čelní topný prvek s TURMALÍNOVOU povrchovou úpravou
B Filtr
C Tlačítko k foukání studeného vzduchu (Cold Shot)
D Vypínač teplotních stupňů
E Vypínač ZAP/VYP, stupně foukání
F Závěsné očko
G Síťový kabel
H Úzká nastavovací trubice
I Široký nástavec
J Difuzér k provedení účesu (volitelné příslušenství 4360-7000)
K Hřebenová tryska (volitelné příslušenství 4340-7000)

Důležité bezpečnostní pokyny
Při používání elektrických přístrojů dodržujte pro vlastní ochranu bezpodmínečně následující upozornění:

Před použitím přístroje si přečtěte všechny pokyny!
- Používejte přístroj výhradně k vysoušení vlasů.
- Vysoušeč vlasů používejte pouze na střídavý proud o napětí, uvedeném na typovém štítku.
- V žádném případě se nedotýkejte elektrických přístrojů, které spadly do vody. Okamžitě odpojte zástrčku ze sítě.
- Nenamáčejte přístroj do vody a ZA VŠECH OKOLNOSTÍ ZABRAŇTE kontaktu s vodou a jinými kapalinami. NEPOUŽÍVEJTE zapnutý nebo vypnutý přístroj ve vaně, sprše, v místech s vysokou vlhkostí vzduchu a v blízkosti nádob naplněných vodou. Po každém použití vytáhněte síťovou zástrčku, protože blízkost vody představuje nebezpečí, i když je vysoušeč vlasů vypnutý.
- Na kolektoru motoru může uvnitř přístroje docházet k tvoření jisker. Tento fenomén zmizí po krátké době a neznamená žádné ohrožení bezpečnosti provozu přístroje.
- Pokud přístroj spadl na zem a následně vykazuje závadu, nejprve jej odpojte od sítě a poté bezpodmínečně přeřízněte síťový kabel, aby již nemohl být použit.
- Přístroj nikdy nepoužívejte bez zpětného filtru.
- Před čištěním přístroje nebo jeho údržbou vytáhněte zástrčku.
- Obal přístroje by se neměl dostat do rukou dětem, mohl by pro ně být nebezpečný.
- Tento přístroj není určen osobám se sníženými tělesnými, senzorickými nebo duševnímu schopnostmi a nedostatečnými znalostmi (včetně dětí). Takové osoby smějí přístroj používat pouze pod dohledem nebo po obdržení instrukce o použití přístroje od osoby, který je odpovědná za jejich bezpečnost. Děti musejí být pod dohledem tak, aby si s přístrojem nehrály.
- Přístroje se nikdy nedotýkejte, když máte vlhké ruce nebo nohy.
- Nikdy nepoužívejte přístroj, pokud jste bosí.
- Přístroj používejte pouze v souladu s účelem popsaným v návodu k použití. Používejte pouze výrobcem doporučené příslušenství.
- Přístroj nikdy nepoužívejte, pokud spadl na zem a vykazuje poruchu, nebo pokud je poškozen síťový kabel. Přístroj vypněte při jeho poškození a/nebo funkční poruše. Opravy nechte provést autorizovaným servisním střediskem za použití originálních dílů. Elektrické přístroje smějí opravovat pouze odborníci se specializovaným elektrotechnickým vzděláním.
- Poškozený síťový kabel nechte okamžitě opravit autorizovaným servisním střediskem.

- Při odpojování přístroje nikdy netahejte za síťový kabel nebo za samotný přístroj.
- Přístroj nedržte při přenášení za síťový kabel, a kabel nepoužívejte jako držadlo.
- Síťový kabel neovíjejte kolem přístroje.
- Síťový kabel a přístroj chraňte před horkými povrchy.
- Přístroj neskladujte se zkrouceným nebo zalomeným síťovým kabelem.
- Při použití difuzéru nikdy nenastavujte na vysoušeči vlasů vysoké teploty, jinak by mohlo při přehřátí dojít k poškození difuzéru nebo vysoušeče vlasů.
- Do otvorů na přístroji nikdy nestrkejte nebo nenechejte do nich zapadnout jakékoliv předměty.
- Nikdy nepoužívejte přístroj v prostředí, ve kterém používáte aerosoly (spreje), nebo ve kterém se uvolňuje kyslík.
- Přístroj je izolován a odrušen. Přístroj splňuje požadavky směrnice EU o elektromagnetické kompatibilitě 2004/108/ES a směrnice o nízkém napětí 2006/95/ES.
- Vysoušeč je vybaven ochranou proti přehřívání. V případě přehřátí je přerušeno napájení vytápění a z přístroje proudí jen chladný vzduch. Po ochlazení se vytápění opět samočinně zapne.
- Doporučujeme použití dalších bezpečnostních opatření, jako je instalovaná certifikovaná ochrana proti chybovému proudu (RCD) se spouštěcím proudem max. 30 mA v proudovém okruhu koupelny. Poraďte se s elektrikářem.
- Za škody, vzniklé neodborným používáním nebo porušením této zásady neručíme.

Provoz

- Připojte síťový kabel k síti.
- Vysoušeč má 3 stupně výkonu vytápění a 2 stupně foukání, které díky odděleným přepínačům umožňují nastavení 6 stupňů kombinací teploty a foukání. Krátkodobě lze k fixaci účesu použít tlačítko k foukání studeného vzduchu (C).

  Vypínač, stupeň foukání (E):
- Vypínačem (E) zapněte přístroj a zvolte požadovaný stupeň foukání.

  " **I** " Stupeň foukání 1 pro jemný proud vzduchu
  " **II** " Stupeň foukání 2 pro silný proud vzduchu

- Zvolte požadovaný teplotní stupeň.

  Přepínač stupňů teploty (D):
  " **O** " Teplotní stupeň 1 pro studený vzduch
  " **I** " Teplotní stupeň 2 pro teplý vzduch
  " **II** " Teplotní stupeň 3 pro teplejší vzduch

  Tlačítko k foukání studeného vzduchu (Cold Shot) (C):
  Stisknutím a podržením tlačítka může přístroj krátkodobě foukat studený vzduch. Pro návrat k nastavené teplotě tlačítko opět uvolněte.
- Přístroj po použití vypněte vypínačem (E).

Povrchová úprava TURMALÍN
Záporné ionty působí antistaticky a jsou šetrné k vlasům. Záporné ionty uzavírají povrch vlasů, vyhlazují jej a propůjčují mu hedvábný vzhled. Uchovávají přirozenou vlhkost vlasů a dodávají jim tak mimořádný lesk.

Tvarování účesu pomocí trysky
Pomocí trysky můžete proud vzduchu směřovat přímo na kartáč, který používáte.
- Nasaďte trysku a přitlačte ji ve směru k tělu přístroje (obr. 1a).
- Trysku lze snadno odstranit stažením ve směru šipky (obr. 1b).

Čištění a údržba
- Před čištěním přístroje vytáhněte zástrčku ze zásuvky.
- Nenamáčejte přístroj do vody!
- Přístroj pouze otřete měkkým, případně mírně vlhkým hadříkem.
  Nepoužívejte rozpouštědla a čisticí prášky!
- Pro zachování výkonu přístroje čistěte pravidelně zpětný filtr měkkým, suchým kartáčkem.
  Postupujte následovně:
  - Filtr otočte doleva (obr. 2a) a sejměte.
  - Filtr a vstup vzduchu očistěte měkkým kartáčkem (obr. 3).
  - Filtr nasaďte a otočte ve směru hodinových ručiček, až zaskočí (obr. 2b).

Likvidace v zemích EU

Přístroj se nesmí likvidovat spolu s domovním odpadem. V souladu se směrnicí EU o likvidaci elektrických a elektronických přístrojů odevzdejte přístroj zdarma v komunálních sběrných místech nebo v ekologických dvorech. Řádná likvidace slouží k ochraně životního prostředí a brání možným škodlivým účinkům na člověka a životní prostředí.

Likvidace v zemích mimo EU
Likvidujte přístroj na konci jeho životnosti ekologicky a v souladu s platnou legislativou.

Označenie dielov

A Predná maska povrstvená TURMALÍNOM
B Filter
C Tlačidlo Studené (Cold Shot)
D Prepínač teplotných stupňov
E Zapínač/vypínač, stupne ventilátora
F Závesné oká
G Sieťový kábel
H Úzka nasadzovacia dýza
I Široká nasadzovacia dýza
J Stylingový difuzér (alternatívne príslušenstvo 4360-7000)
K Hrebeňová hubica (alternatívne príslušenstvo 4340-7000)

Dôležité bezpečnostné pokyny

Pri používaní elektrických prístrojov treba kvôli vlastnej ochrane pred poraneniami a zásahmi elektrickým prúdom bezpodmienečne dodržiavať nasledovné pokyny:

Pred použitím prístroja si prečítajte všetky pokyny!

· Prístroj využívajte výlučne na sušenie vlasov.
· Sušič na vlasy používajte výlučne so striedavým prúdom s napätím uvedeným na typovom štítku.
· Elektrického prístroja, ktorý spadol do vody, sa v žiadnom prípade nedotýkajte. Ihneď vytiahnite sieťovú zástrčku.
· Prístroj neponárajte do vody a bezpodmienečne ZABRÁŇTE kontaktu s vodou alebo inými kvapalinami. Prístroj ako v zapnutom stave, tak aj vo vypnutom stave, DRŽTE MIMO DOSAHU vaní, sprch, miest s vysokou vlhkosťou vzduchu a nádob naplnených vodou! Po každom použití vytiahnite sieťovú zástrčku, pretože blízkosť vody predstavuje nebezpečenstvo aj pri vypnutom sušiči na vlasy.
· Na kolektore motora vo vnútri prístroja môže dôjsť v novom stavu ku tvoreniu iskier. Tento fenomén zmizne po krátkej dobe prevádzky a neznamená ovplyvnenie prevádzkovej bezpečnosti prístroja.
· Keď prístroj spadol na zem a potom je chybný, najskôr vytiahnite sieťovú zástrčku a potom bezpodmienečne prerežte sieťový kábel, aby ste ho urobili nepoužiteľným.
· Prístroj nikdy nepoužívajte bez spätného filtra.
· Pred čistením prístroja alebo údržbou vytiahnite sieťovú zástrčku.
· Nedovoľte, aby sa obal prístroja dostal do rúk deťom, pretože z neho môžu vychádzať nebezpečenstvá.
· Tento prístroj nie je určený pre používanie osobami (vrátane detí) so zníženými telesnými, senzorickými alebo duševnými schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a vedomostí, iba v tom prípade, ak bude na ne dohliadať osoba, ktorá je zodpovedná za bezpečnosť, alebo ak od nej obdržali pokyny týkajúce sa používania prístroja. Na deti by ste mali dohliadať, aby ste sa uistili, že sa nehrajú s prístrojom.
· Prístroja sa nikdy nedotýkajte, keď máte vlhké ruky alebo nohy.
· Prístroj nepoužívajte nikdy, keď ste bosí.
· Prístroj používajte iba na účel popísaný v návode na obsluhu a a používajte ho k určenému účelu. Používajte výlučne výrobcom odporúčané príslušenstvo.

- Prístroj nepoužívajte, keď je chybný potom, čo spadol na zem alebo keď je sieťový kábel poškodený. Pri chybe a/alebo funkčnej poruche prístroj vypnite. Opravy nechajte vykonávať výlučne autorizovanému servisnému stredisku za používania originálnych dielov. Elektrické prístroje smú opravovať iba elektrotechnicky vzdelaní odborníci.
- Poškodený sieťový kábel nechajte ihneď vymeniť autorizovanému servisnému stredisku.
- Pri odpájaní prístroja nikdy neťahajte za sieťový kábel alebo za samotný prístroj.
- Prístroj nedržte pri nosení za sieťový kábel a kábel nepoužívajte ako držadlo.
- Sieťový kábel nikdy neovíjajte okolo prístroja.
- Sieťový kábel a prístroj držte mimo dosahu horúcich plôch.
- Prístroj neuschovávajte s pretočeným alebo prelomeným sieťovým káblom.
- Nikdy nenastavujte sušič na vlasy pri používaní difuzéra na vysokú teplotu, pretože inak môžu na difuzéri alebo sušiči na vlasy vzniknúť škody spôsobené prehriatím.
- Nikdy nestrkajte ani nenechajte spadnúť predmety do otvorov prístroja.
- Prístroj nepoužívajte v prostrediach, v ktorých sa používajú aerosolové (sprejové) produkty, alebo v ktorých sa uvoľňuje kyslík.
- Prístroj je ochranne izolovaný a odrušený. Spĺňa požiadavky EÚ Smernice o elektromagnetickej znášanlivosti 2004/108/ES a Smernice o nízkom napätí 2006/95/ES.
- Sušič na vlasy je vybavený ochranou proti prehriatiu. V prípade prehriatia sa ohrev preruší a prúdi iba studený vzduch. Po vychladnutí sa ohrev samočinne znova zapne.
- Ako prídavné bezpečnostné opatrenie sa odporúča zabudovanie odskúšaného ochranného zariadenia proti chybnému prúdu (RCD) s dimenzačným spúšťacím prúdom nie viac ako 30 mA v prúdovom obvode kúpeľne. Váš elektrikár vám ďalej rád pomôže.
- Za škody kvôli neodbornému používaniu alebo jednaniu v rozpore s týmito pokynmi sa neručí.

Prevádzka

- Zastrčte sieťovú zástrčku do zásuvky.
- Sušič na vlasy má 3 stupne teploty a 2 stupne ventilátora, ktoré vďaka oddelenému spínaču umožňujú 6 stupňov teploty-ventilátora. Na zafixovanie stylingu sa môže krátko stlačiť tlačidlo Studené (C).

Zapínač/vypínač, stupeň ventilátora (E):

- Zapnite prístroj na zapínači/vypínači (E) a zvoľte želaný stupeň ventilátora.

" **I** " Stupeň ventilátora 1, pre jemný prúd vzduchu
" **II** " Stupeň ventilátora 2, pre silný prúd vzduchu

- Zvoľte želaný stupeň teploty.

Prepínač stupňov teploty (D):
" **O** " Stupeň teploty 1, pre studený vzduch
" **I** " Stupeň teploty 2, pre teplý vzduch
" **II** " Stupeň teploty 3, pre horúcejší teplý vzduch

Tlačidlo Studené (Cold Shot) (C):
Stlačením a podržaním tlačidla Studené sa môže sušič na vlasy krátkodobo prestaviť na studený vzduch. Aby ste sa vrátili späť na nastavenú teplotu, tlačidlo Studené jednoducho pustite.

- So zapínačom/vypínačom (E) prístroj po použití vypnite.

Povrchová úprava TURMALÍN
Negatívne ióny pôsobia antistaticky a šetrne pre vlasy. Negatívne ióny uzatvárajú vrstvu lupín vlasov a spôsobujú hladký, hodvábny povrch vlasov. Uzatvárajú prirodzenú vlhkosť vlasov a starajú sa tým o ultimatívny lesk.

Styling s dýzou
Pomocou dýzy sa dá prúd vzduchu koncentrovať priamo na kefu, ktorú používate pri stylingu.
· Nasaďte dýzu a zatlačte ju v smere krytu (obr. 1a).
· Dýza sa dá vybrať vytiahnutím v smere šípky (obr. 1b).

Čistenie a ošetrovanie
· Pred čistením prístroja vytiahnite sieťovú zástrčku.
· Prístroj neponárajte nikdy do vody!
· Prístroj utierajte iba s mäkkou, prípadne mierne navlhčenou handrou. Nepoužívajte žiadne rozpúšťadlá a drhnúce prostriedky!
· Na zachovanie výkonnosti vašej sušičky na vlasy pravidelne čistite spätný filter mäkkou, suchou kefkou.
K tomu postupujte nasledovne:
· Otočte filter proti smeru pohybu hodinových ručičiek (obr. 2a) a odoberte ho.
· Vyčistite filter a vstup vzduchu s mäkkou kefou (obr. 3).
· Nasaďte filter a otočte ho v smere pohybu hodinových ručičiek, až filter zaskočí (obr. 2b).

Likvidácie v krajinách EÚ

Prístroj sa nesmie zlikvidovať do domového odpadu. V rámci Smernice EÚ o likvidácii elektrických a elektronických prístrojov prístroj prevezmú bezplatne komunálne zberné miesta resp. zberne druhotných surovín. Riadna likvidácia slúži ochrane životného prostredia a zabraňuje možným škodlivým účinkom na človeka a životné prostredie.

Likvidácie v krajinách mimo EÚ
Prístroj na konci jeho životnosti zlikvidujte ekologicky a podľa zákonných ustanovení.

Az alkatrészek megnevezése

A TURMALIN-bevonatú elülső rács
B Szűrők
C Hideglevegő-gomb
D a hőmérsékleti fokozatok kapcsolója
E Be-/kikapcsoló, fúvási fokozatok
F Emelőfül
G Hálózati kábel
H Keskeny felrakható fúvóka
I Széles felrakható fúvóka
J Szűkítőcső frizura készítéséhez (4360-7000 sz. opcióként kapható tartozék)
K Hajszárító fúvóka fésüléshez (4340-7000 sz. opcióként kapható tartozék)

Fontos biztonsági tudnivalók

Elektromos készülékek használatakor a sérülések és az áramütések elleni védelem érdekében feltétlenül figyelembe kell venni a következő tudnivalókat:

A készülék használata előtt át kell olvasni az összes útmutatást!

- A készüléket kizárólag haj szárítására szabad használni.
- A hajszárítót kizárólag váltóárammal, az adattáblán megadott feszültséggel szabad üzemeltetni.
- Ha egy elektromos készülék vízbe esik, akkor azt semmiképpen sem szabad megérinteni. Azonnal ki kell húzni a hálózati csatlakozódugót.
- A készüléket nem szabad vízbe meríteni és feltétlenül KERÜLNI kell, hogy az vízzel vagy más folyadékokkal érintkezhessen. A készülék mind bekapcsolt, mind pedig kikapcsolt állapotban TÁVOL TARTANDÓ fürdőkádaktól, zuhanyozóktól, továbbá magas páratartalmú helyektől és vízzel töltött tartályoktól. Minden egyes használat után ki kell húzni a hálózati csatlakozódugót, mert a víz közelsége még akkor is veszélyt jelent, ha a hajszárító ki van kapcsolva.
- A készülék új állapotában az annak belsejében lévő motor kollektorán szikra képződhet. Ez a jelenség rövid használatot követően megszűnik, és egyáltalán nem rontja a készülék üzembiztonságát.
- Ha a készülék a padlóra esik, és emiatt meghibásodik, akkor először ki kell húzni a hálózati csatlakozódugót, majd ezután a hálózati kábelt feltétlenül át kell vágni, hogy a készüléket ne lehessen használni.
- Hátulsó szűrő nélkül a készüléket semmiképpen sem szabad használni.
- Mielőtt hozzákezdene a készülék tisztításához vagy karbantartásához, előbb húzza ki a hálózati csatlakozódugót.
- Ügyeljen arra, nehogy a készülék csomagolása gyermekek kezébe kerüljön, mert az veszélyt jelenthet számukra.
- Ezt a készüléket nem használhatják olyan személyek (beleértve gyermekeket is), akik korlátozott testi, érzékszervi vagy szellemi képességekkel rendelkeznek, illetve nincs megfelelő tapasztalatuk és tudásuk hacsak nem állnak az illető biztonságáért felelős személy felügyelete alatt, illetve nem kapnak attól utasításokat a készülék használatára vonatkozóan. Gyermekek csak felügyelet alatt használhatják a készüléket, hogy semmiképpen ne játszhassanak azzal.
- Semmiképpen sem szabad a készüléket megérinteni, ha valakinek nedves a keze vagy a lába.

- Semmiképpen sem szabad a készüléket mezítláb használni.
- A készüléket csak a használati utasításban ismertetett rendeltetésszerű célra szabad használni. Kizárólag a gyártó által ajánlott tartozékokat szabad használni.
- A készüléket nem szabad használni, ha az hibás, a padlóra esett, vagy ha a hálózati kábel megrongálódott. Meghibásodás és/vagy működési zavar esetén a készüléket ki kell kapcsolni. A javításokat kizárólag márkaszervizben szabad végeztetni eredeti pótalkatrészek felhasználásával. Elektromos készülékek javítását kizárólag elektrotechnikai végzettségű szakemberek végezhetik.
- A sérült hálózati kábelt haladéktalanul ki kell cseréltetni a márkaszervizben.
- A készüléket nem szabad a hálózati kábelnél vagy magánál a készüléknél húzva a hálózatról leválasztani.
- A készüléket nem szabad a hálózati kábelnél fogva hordozni és a kábelt fogantyúként használni.
- A hálózati kábelt nem szabad a készülék köré tekerni.
- A hálózati kábel és a készülék forró felületektől távol tartandó.
- A készüléket nem szabad elcsavarodott vagy megtört hálózati kábellel tárolni.
- Szűkítőcső használatakor semmiképpen sem szabad a hajszárítót magas hőmérsékletre állítani, mert ellenkező esetben a túlmelegedés következtében megrongálódhat a szűkítőcső vagy a hajszárító.
- Semmiképpen sem szabad különböző tárgyakat a készülék nyílásaiba dugni vagy oda beejteni.
- A készüléket semmiképpen sem szabad olyan környezetben használni, amelyben aeroszolos termékeket használnak, vagy ahol oxigén szabadulhat fel.
- A készülék védőszigeteléssel rendelkezik és gyújtószikra mentes kivitelű. A készülék kielégíti az EU elektromágneses zavarvédelemre vonatkozó 2004/108/EG, illetve a kisfeszültségű berendezésekre vonatkozó 2006/95/EG irányelveinek követelményeit.
- A hajszárító túlmelegedés elleni védelemmel rendelkezik. Túlmelegedés esetén a fűtés leáll és a hajszárítóból ezután már csak hideg levegő áramlik ki. A lehűlést követően a fűtés automatikusan visszakapcsolódik.
- Kiegészítő óvintézkedésként ajánlatos a fürdőszoba áramkörébe beépíteni egy max. 30 mA kioldási áramerősségre méretezett bevizsgált hibaáram-védőrelét (RCD). Segítségért forduljon villanyszerelőhöz.
- A garancia nem érvényes a szakszerűtlen használatból vagy az említett útmutatások figyelmen kívül hagyásából eredő károk esetén.

Működtetés

- Dugja be a hálózati csatlakozódugót a csatlakozóaljzatba.
- A hajszárító három hőmérsékleti és két fúvási fokozattal rendelkezik, amelyek külön kapcsolók segítségével hat hőmérsékleti-fúvási fokozat beállítását teszik lehetővé. A frizura rögzítéséhez rövid időre le lehet nyomni a hideglevegő-gombot (C).

Be-/kikapcsoló, fúvási fokozat (E):

- Kapcsolja be a készüléket a be-/kikapcsolóval (E), majd válassza ki a kívánt fúvási fokozatot.

" **I** " 1. fúvási fokozat, amely enyhe légáramlást biztosít
" **II** " 2. fúvási fokozat, amely erős légáramlást biztosít

- Válassza ki a kívánt hőmérsékleti fokozatot.

A hőmérsékleti fokozatok kapcsolója (D):
" **O** " 1. hőmérsékleti fokozat, amely hideg levegőt biztosít
" **I** " 2. hőmérsékleti fokozat, amely meleg levegőt biztosít
" **II** " 3. hőmérsékleti fokozat, amely forró levegőt biztosít

Hideglevegő-gomb (C):
A hideglevegő-gomb lenyomva tartásával a hajszárító rövid időre átállítható hideg levegőre. A beállított hőmérséklet visszakapcsolásához egyszerűen engedje fel a hideglevegő-gombot.

· A használatot követően kapcsolja ki a készüléket a be-/kikapcsolóval (E).

TURMALIN-bevonat
A negatív ionok antisztatikus és hajkímélő hatásúak. A negatív ionok elzárják a hajon lévő korpareteget és sima, selymes tapintású hajfelületet biztosítanak. Magukba zárják a haj természetes nedvességét és ezáltal gondoskodnak a haj ellenállhatatlan csillogásáról.

Frizurakészítés fúvókával
A fúvókával a légáram közvetlenül a frizurakészítésnél használt kefére összpontosítható.
· Tegye fel a fúvókát és nyomja azt a ház irányába (az 1. ábrán „a" betűvel jelölve).
· A fúvókát a nyíl irányába lehúzva lehet eltávolítani (az 1. ábrán „b" betűvel jelölve).

Tisztítás és ápolás
· A készülék tisztítását megelőzően ki kell húzni a hálózati csatlakozódugót.
· A készüléket nem szabad vízbe meríteni!
· A készüléket csak puha, adott esetben enyhén benedvesített törlőronggyal szabad letörölni. A tisztításhoz nem szabad oldó- és súrolószert használni!
· A hajszárító jó teljesítményének megőrzése érdekében puha, száraz kefével rendszeresen meg kell tisztítani a hátsó szűrőt.
Ehhez a következőképpen kell eljárni:
  · Fordítsa el a szűrőt jobbról balra (a 2. ábrán „a" betűvel jelölve), majd vegye ki azt.
  · Puha kefével tisztítsa meg a szűrőt és a levegő bevezetőnyílását (3. ábra).
  · Tegye fel a szűrőt, majd fordítsa el azt balról jobbra, amíg az be nem kattan a helyére (a 2. ábrán „b" betűvel jelölve).

Hulladékként való elszállítás az Európai Unió országaiban

Az elhasznált készüléket nem szabad a háztartási hulladékba dobni. Az elektromos és elektronikus készülékek hulladékként való elszállítására vonatkozó EU-irányelv értelmében a készüléket ingyenesen átveszik az önkormányzati gyűjtőhelyeken, illetve az újrahasznosítható anyagok gyűjtőtelepein. A hulladékként való szabályos elszállítás a környezetvédelmet szolgálja és megakadályozza az emberre, illetve a környezetre gyakorolt esetleges káros hatásokat.

Hulladékként való elszállítás az Európai Unión kívüli országokban.
Élettartamának lejártával a készüléket környezetbarát módon és a törvényes előírásoknak megfelelően kell hulladékként elszállítani.

Opis delov

A Sprednja rešetka, prevlečena s TURMALIN-om
B Filter
C Tipka hladno (Cold Shot)
D Stikalo s temperaturnimi stopnjami
E Stikalo za vklop / izklop, stopnje ventilatorja
F Obešalo
G Priključni kabel
H Nastavek z ozko šobo
I Nastavek s široko šobo
J Difuzor za styling (dodatni pribor 4360-7000)
K Šoba za česanje (dodatni pribor 4340-7000)

Pomembni varnostni napotki

Pri uporabi električnih aparatov morate zaradi zaščite pred poškodbami in električnimi udari brezpogojno upoštevati naslednje napotke:

Pred uporabo aparata preberite vsa navodila!

· Aparat uporabljajte izključno za sušenje las.
· Sušilnik za lase sme delovati izključno na izmenični tok z napetostjo, navedeno na tipski ploščici.
· Nikakor se ne dotikajte aparata, ki je padel v vodo. Takoj izvlecite vtič iz omrežja.
· Aparata ne potapljajte v vodo in se brezpogojno IZOGIBAJTE stiku z vodo ali drugimi tekočinami. Aparat naj bo tako v vklopljenem, kot tudi v izklopljenem stanju vedno dovolj ODDALJEN od kopalnih kadi, prh, krajev z visoko vlažnostjo zraka in posod, napolnjenih z vodo! Po vsaki uporabi izvlecite vtič iz vtičnice, saj bližina vode predstavlja nevarnost tudi pri izklopljenem sušilniku za lase.
· Na kolektorju motorja v notranjosti aparata lahko pride pri novem aparatu do iskrenja. Ta pojav izgine po krajšem delovanju in ne vpliva na varno delovanje aparata.
· Če je aparat v okvari po padcu na tla, najprej izvlecite vtič iz vtičnice in nato brezpogojno prerežite omrežni kabel, da ga naredite neuporabnega.
· Aparata nikoli ne uporabljajte brez filtra v ozadju.
· Pred čiščenjem ali vzdrževanjem aparata izvlecite vtič iz omrežne vtičnice.
· Ne dovolite, da bi prišla embalaža aparata v roke otrokom, saj lahko iz tega izhajajo nevarnosti.
· Ta aparat ni namenjen uporabi s strani oseb (vključno z otroki) z zmanjšanimi telesnimi, zaznavnimi ali duševnimi sposobnostmi ali s pomanjkanjem izkušenj in znanja, razen pod nadzorom osebe, ki je odgovorna za njihovo varnost, ali po njenih navodilih za uporabo aparata. Otroci naj bodo pod nadzorom, da se ne bi igrali z aparatom.
· Aparata se nikoli dotikajte, ko imate mokre roke ali noge.
· Aparata nikoli ne uporabljajte bosi.
· Aparat uporabljajte le v pravi namen, ki je opisan v navodilih za uporabo. Uporabljajte izključno pribor, ki ga priporoča proizvajalec.
· Ne uporabljajte aparata, če je v okvari, po padcu na tla ali, če je poškodovan omrežni kabel. V primeru okvare in/ali motnje pri delovanju aparat izklopite. Popravila sme izvajati izključno pooblaščen servisni center ob uporabi originalnih delov. Električne aparate smejo popravljati le usposobljeni strokovnjaki.

- Poškodovan omrežni kabel naj vam takoj zamenjajo v pooblaščenem servisnem centru.
- Pri izvlačenju vtiča iz vtičnice nikoli ne vlecite kabla ali samega aparata.
- Pri prenašanju aparata ne držite za priključni kabel in ne uporabljajte kabla kot ročaj.
- Priključnega kabla ne navijajte okoli aparata.
- Ne postavljajte aparata in omrežnega kabla blizu vročih ploskev.
- Ne shranjujte aparata z zasukanim ali prepognjenim priključnim kablom.
- Med uporabo difuzorja nikoli ne nastavite sušilnika za lase na visoko temperaturo, saj lahko v tem primeru pride do poškodb difuzorja ali sušilnika za lase zaradi pregrevanja.
- V odprtine aparata nikoli ne vtikajte oz. ne pustite pasti predmetov.
- Nikoli ga ne uporabljajte v okoljih, v katerih se uporabljajo izdelki v aerosolih (razpršila), ali pa se v njih sprošča kisik.
- Aparat je opremljen z zaščitno izolacijo in zaščiten pred radijskimi motnjami. Izpolnjuje zahteve Direktive EU o elektromagnetni združljivosti 2004/108/ES in nizkonapetostne direktive 2006/95/ES.
- Sušilnik za lase je opremljen z zaščito proti pregrevanju. V primeru pregretja se gretje prekine in iz sušilnika izstopa le še hladen zrak. Po ohladitvi se gretje samodejno spet vklopi.
- Kot dodaten previdnostni ukrep priporočamo vgradnjo preizkušene zaščitne naprave na okvarni tok (FID) z nazivnim sprožilnim tokom, ki ne presega 30 mA, v električni tokokrog kopalnice. Pri tem vam bo z veseljem pomagal vaš električar.
- Za poškodbe zaradi nepravilne uporabe ali zlorabe v nasprotju s temi navodili ne jamčimo.

Uporaba

- Vtaknite omrežni vtič v vtičnico.
- Sušilnik za lase je opremljen s tremi temperaturnimi stopnjami in dvema hitrostma ventilatorja, ki, s pomočjo ločenih stikal, omogočajo šest temperaturno/ventilatorskih stopenj. Za kratek čas lahko pri fiksiranju stylinga pritisnete tipko za hladen zrak (C).

  Stikalo za vklop / izklop, stopnje ventilatorja (E):
- S stikalom za vklop/izklop (E) vklopite aparat in izberite zaželeno stopnjo ventilatorja.

  " **I** " Stopnja ventilatorja 1 za blag zračni tok
  " **II** " Stopnja ventilatorja 2 za močan zračni tok

- Izberite zaželeno temperaturno stopnjo.

  Stikalo s temperaturnimi stopnjami (D):
  " **O** " Temperaturna stopnja 1 za hladen zrak
  " **I** " Temperaturna stopnja 2 za topel zrak
  " **II** " Temperaturna stopnja 3 za bolj topel zrak

  Tipka hladno (Cold Shot) (C):
  S pritiskom in držanjem tipke za hladen zrak lahko sušilnik za lase za kratek čas preklopite na hladen zrak. Za povratek na nastavljeno temperaturo preprosto spustite tipko za hladen zrak.

- S stikalom za vklop / izklop (E) aparat po uporabi izklopite.

Prevleka iz TURMALIN-a
Negativni ioni delujejo antistatično in ščitijo lase. Negativni ioni zapirajo luske v laseh in zagotavljajo gladko, svilnato površino las. Ohranjajo naravno vlažnost las in s tem skrbijo za izjemen sijaj.

Styling s šobo
S šobo lahko usmerite zračni tok naravnost v krtačo, ki jo uporabljate pri stylingu.
· Namestite šobo in jo potisnite v smeri ohišja (sl.1a).
· Šobo odstranite tako, da jo povlečete v smeri puščice (sl. 1b).

Čiščenje in nega
· Pred čiščenjem aparata izvlecite vtič iz omrežja.
· Ne potapljajte aparata v vodo!
· Aparat obrišite le z mehko, morda nekoliko navlaženo krpo.
  Ne uporabljajte topil in abrazivnih čistil!
· Da bi ohranili zmogljivost vašega sušilnika za lase, redno čistite filter v ozadju z mehko, suho krtačo.
  Pri tem ravnajte po naslednjem postopku:
  · Filter zavrtite v nasprotni smeri urinega kazalca (sl. 2a) in ga snemite.
  · Očistite filter in vstopno odprtino za zrak z mehko krtačo (sl. 3).
  · Namestite filter in ga vrtite v smeri urinega kazalca, dokler se ne zaskoči (sl. 2b).

Odstranjevanje v državah članicah EU

Aparata ne smete odvreči med gospodinjske odpadke. V okviru Direktive EU o odstranjevanju električnih in elektronskih naprav bodo aparat brezplačno prevzeli v komunalnih zbiralnicah oz. centrih za ravnanje z odpadki. S pravilnim odstranjevanjem varujemo okolje in preprečujemo možne škodljive vplive na ljudi in okolje.

Odstranjevanje v državah izven EU
Prosimo, da aparat ob koncu življenjske dobe odstranite na okolju prijazen način in skladno z zakonskimi določili.

Denumirea componentelor
A Grilă anterioară acoperită cu TURMALIN
B Filtru
C Tastă de aer rece (Cold Shot)
D Întrerupător pentru intensitatea temperaturii
E Întrerupător pornit/oprit, intensitate viteză
F Inel de suspendare
G Cablu de alimentare rețea
H Duză de schimb îngustă
I Duză de schimb largă
J Difuzor pentru styling (accesoriu opţional 4360-7000)
K Duză cu pieptene (accesoriu opţional 4340-7000)

Indicaţii importante de siguranţă
La utilizarea aparatelor electrice trebuie respectate cu strictețe următoarele indicaţii, pentru protecţia contra rănirilor şi electrocutărilor:

Citiţi toate instrucţiunile înainte de utilizarea aparatului!
- Utilizaţi aparatul numai pentru uscarea părului.
- Folosiţi doar curent alternativ indicat pe plăcuţa indicatoare a aparatului.
- Nu atingeţi în nici un caz un aparat electric căzut în apă. Scoateţi imediat ştecărul din priză.
- Nu scufundaţi aparatul în apă şi EVITAŢI contactul cu apa sau alte lichide. Ţineţi aparatul, atât conectat cât şi deconectat, la distanţă de căzi, duşuri, locuri cu umiditate ridicată şi de vase pline cu apă! După utilizare, scoateţi aparatul din priză, deoarece apropierea de apă este periculoasă chiar şi cu aparatul oprit.
- La colectorul motorului în interiorul carcasei se pot provoca scântei în starea nouă a aparatului. Acest fenomen dispare după un timp şi nu are un efect negativ asupra siguranţei de folosire a aparatului.
- Dacă aparatul cade pe pământ şi apoi se defectează, scoateţi cablul şi apoi tăiaţi-l pentru a nu-l mai putea utiliza.
- Nu folosiţi niciodată aparatul fără filtru în partea posterioară.
- Scoateţi ştecărul din priză înainte de curăţarea sau repararea aparatului.
- Nu lăsaţi carcasa aparatului la îndemâna copiilor, deoarece există pericol de rănire.
- Nu este permisă utilizarea acestui aparat de către persoane (inclusiv copii) care au capacitate locomotorie, senzorială sau mentală redusă sau lipsite de experienţă şi pregătire, decât sub supraveghere sau dacă sunt instruite în privinţa utilizării aparatului de către o persoană răspunzătoare pentru siguranţa lor. Copiii trebuie supravegheaţi pentru a fi siguri că nu se joacă cu aparatul.
- Nu atingeţi niciodată aparatul dacă aveţi mâinile sau picioarele ude.
- Nu folosiţi niciodată aparatul când sunteţi descul(ă).
- Folosiţi aparatul numai în scopul pentru care a fost conceput, specificat în instrucţiunile de utilizare. Folosiţi exclusiv accesoriile recomandate de către producător.
- Nu folosiţi aparatul dacă este defect, căzut pe podea sau dacă cablul este defect. Opriţi aparatul dacă este defect sau dacă nu funcţionează corect. Reparaţi aparatul doar de către un Service Center autorizat şi schimbaţi piesele doar prin piese originale. Este permisă repararea aparatelor electrice numai de către tehnicieni calificaţi în electrotehnică.
- Schimbaţi cablul defect doar printr-un Service Center autorizat.

- Când scoateţi ştecărul din priză, nu trageţi niciodată de cablul de alimentare sau aparat.
- Nu transportaţi aparatul suspendat de cablul de alimentare şi nu folosiţi cablul ca mâner.
- Nu înfăşuraţi cablul în aparat.
- Ţineţi cablul şi aparatul la distanţă de suprafeţele fierbinţi.
- Nu depozitaţi aparatul cu cablul răsucit sau îndoit strâns.
- Nu folosiţi niciodată difuzorul uscătorului la o temperatură ridicată, altfel pot apărea probleme de supraîncălzire a difuzorului sau la uscător.
- Nu introduceţi niciodată şi nu lăsaţi să cadă obiecte în fantele aparatului.
- Nu folosiţi niciodată aparatul în medii în care se folosesc aerosoli (spray-uri) sau în care se eliberează oxigen.
- Aparatul este prevăzut cu izolaţie de protecţie şi antiparazitare. El îndeplineşte cerinţele Directivei UE de compatibilitate electromagnetică 2004/108/CE şi Directiva privind aparatele de joasă tensiune 2006/95/CE.
- Aparatul este dotat de o protecţie împotriva supraîncălzirii. În cazul unei supraîncălziri, încălzirea va fi întreruptă şi se va difuza doar aer rece. După răcire, modul de încălzire se activează din nou.
- Ca măsură suplimentară de siguranţă, se recomandă protejarea circuitului electric din baie cu un întrerupător de siguranţă sensibil la curent rezidual (RCD) omologat, cu declanşare la curent nominal maxim 30 mA. Apelaţi la ajutorul unui electrician calificat.
- Pentru pagube datorate utilizării necorespunzătoare sau contrară acestor instrucţiuni, nu ne asumăm nici o responsabilitate.

Funcţionare

- Introduceţi ştecărul în priză.
- Uscătorul are 3 nivele de temperatură şi 2 nivele de viteză, care pot fi acţionate prin întrerupătoare diferite în 6 niveluri de temperatură şi viteză. Pentru scurt timp, poate fi apăsată tasta rece (C) pentru fixarea pieptănăturii.

  Întrerupător pornit/oprit, intensitate viteză (E).
- Porniţi aparatul de la butonul pornit/oprit (E) şi alegeţi nivelul de viteză dorit.

  " **I** " Nivel de viteză 1, pentru un aer slab
  " **II** " Nivel de viteză 2, pentru un aer puternic
- Alegeţi temperatura dorită.

  Întrerupător nivele de temperatură (D):
  " **O** " Nivel de temperatură 1, pentru aer rece
  " **I** " Nivel de temperatură 2, pentru aer cald
  " **II** " Nivel de temperatură 3, pentru aer mai cald

  Tastă de aer rece (Cold Shot) (C)
  Prin apăsarea şi menţinerea apăsată a butonului de aer rece, uscătorul poate fi comutat pe aer rece pentru scurt timp. Pentru a reveni la temperatura setată , eliberaţi butonul de aer rece.
- După folosire, deconectaţi aparatul de la întrerupătorul pornit/oprit (E).

Acoperire cu TURMALIN
Ionii negativi au efect antistatic şi protejează părul. Ionii negativi închid stratul superficial „de solzi" al firului de păr şi realizează o suprafaţă netedă, mătăsoasă a părului. Ei păstrează umiditatea naturală a părului şi asigură astfel luciul perfect.

Coafarea cu duza
Prin duză, curentul de aer se concentrează direct pe peria folosită la styling.
· Poziţionaţi duza şi apăsaţi-o în direcţia carcasei (fig. 1a).
· Duza se detaşează prin extragerea în sensul săgeţii (fig. 1b).

Curăţare şi îngrijire
· Scoateţi ştecărul din priză înaintea curăţării aparatului.
· Nu scufundaţi aparatul în apă!
· Ştergeţi aparatul numai cu o lavetă moale, eventual uşor umezită.
  Nu folosiţi soluţii sau agenţi abrazivi!
· Pentru menţinerea capacităţii de funcţionare a uscătorului, curăţaţi filtrul posterior cu o perie uscată şi moale.
  Procedaţi astfel:
  · Rotiţi filtrul în sens orar (fig. 2a) şi înlăturaţi-l.
  · Curăţaţi filtrul şi orificiile de aer cu o perie moale (fig. 3).
  · Aşezaţi filtrul şi rotiţi în sens orar până când acesta se fixează (fig. 2 b).

Eliminare în ţările UE

Nu este permisă eliminarea aparatului la gunoiul menajer. În conformitate cu Directiva UE privind evacuarea aparatelor electrice şi electronice, aparatul este preluat de către punctele locale de colectare şi reciclare. Eliminarea corectă protejează mediul şi previne posibile efecte dăunătoare asupra omului şi mediului.

Eliminare în ţările non-UE
Vă rugăm să evacuaţi aparatul casat astfel încât să se conserve mediul.

Описание на частите

A Фронтален реотан с покритие TURMALIN
B Филтър
C Бутон за студено (Cold Shot)
D Шалтер за степените на температурата
E Бутон за включване и изключване, степен на издухване
F Ухо за окачване
G Захранващ кабел
H Представка тясна дюза
I Представка широка дюза
J Дифузор за оформяне на прически (допълнителен аксесоар 4360-7000)
K Накрайник-гребен (допълнителен аксесоар 4340-7000)

Важни указания за безопасност

При ползване на електрически уреди за предпазване от наранявания и от токов удар да се спазват обезателно следните указания:

Преди да се ползва уреда да се прочетат всички упътвания!

· Ползвайте уреда само за сушене на косата.
· Сешоарът да се ползва с променлив ток с посоченото на табелката напрежение.
· Паднал във вода уред в никакъв случай да не се пипа.
Веднага да се издърпа кабела.
· Уредът да не се потапя във вода и обезателно да се ИЗБЯГВА контактуването с вода или други течности. Уредът включен и изключен да се държи ДАЛЕКО от вани, душове, от помещения с висока влажност и от съдове пълни с вода. След всяко ползване да се изключва уредът от контакта, защото близостта на вода е опасна и при изключен сешоар.
· Колекторът на двигателя в началото на експлоатацията може да искри. Това явление изчезва след кратко време и не застрашава сигурната експлоатация на уреда.
· Ако уредът падне на земята и след това е дефектен, първо да се издърпа кабела от контакта и след това обезателно да се пререже кабела, за да не може да се ползва повече уреда.
· Уредът да не се ползва без задния филтър.
· Преди почистване и поддръжка да се издърпва кабела от контакта.
· Опаковката да не попада в детски ръце, тъй като от това могат да произтекат опасности.
· Този уред не е подходящ за ползване от хора (включително и деца) с ограничени физически, органолептични или психически възможности без опит и знания, освен ако не са под надзор или не са инструктирани как да се ползва уреда от лице, което отговаря за тяхната безопасност. Децата трябва да се наблюдават, за да не си играят с уреда.
· Уредът да не се пипа, ако са мокри ръцете или краката.
· Уредът да не се ползва с боси крака.
· Уредът да се ползва само по посоченото в упътването предназначение. Да се ползват само препоръчани от производителя аксесоари.

- Уредът да не се ползва ако е дефектен, след като е падал на пода или ако е повреден кабела. При дефект и/или смущение в режима на работа да се изключи уреда. Ремонтът да се извършва от оторизиран сервизен център при употреба на оригинални резервни части. Електроуреди могат да се ремонтират само от специалисти с електротехническо образование.
- Дефектен кабел веднага да се смени в оторизиран сервизен център.
- При разсъединяване на уреда никога да не се дърпа за кабела или за уреда.
- Уредът да не се носи за кабела и кабелът да не се ползва за дръжка.
- Кабелът да не се навива около уреда.
- Кабелът и уреда да стоят настрана от горещи повърхности.
- Уредът да не се съхранява с усукан или прегънат захранващ кабел.
- При ползване на дифузер, сешоарът да не се ползва при висока температура, защото има опасност от повреди от прегряване на дифузера или на сешоара.
- Да не се вкарват предмети или да се допуска те да паднат в отворите на уреда.
- Уредът да не се ползва в среди, в които се ползват аерозолни продукти (спрей) или се отделя кислород.
- Уредът е със защитна изолация и не смущава радиообхвата. Той съответства на директивата на ЕС за електромагнитна поносимост 2004/108/EG и на директивата за ниско напрежение 2006/95/EG.
- Сешоарът има защита от прегряване. При прегряване се прекъсва загряването и от уреда излиза само студен въздух. След като се охлади загряването се включва автоматично.
- Като допълнителна мярка за безопасност се препоръчва в токовия кръг на банята да се постави защита срещу утечен ток (RCD) със ток на задействане не повече от 30 mA. Вашият електротехник ще Ви помогне.
- Не носим отговорност за щети, нанесени от неправилна употреба, противна на тези указания.

Начин на ползване

- Да се включи кабелът в контакта
- Сешоарът има три степени на температура и две степени на издухване, които поради отделните бутони позволяват 6 различни степени за издухване и температура. Кратковременно може да се натисне бутонът за студено (C) за фиксиране на прическата.

Бутон за включване и изключване, степен на издухване (E):

- Включете уредът от бутона за включване и изключване (E) и изберете степен на вентилация.

"**I**" Степен на издухване 1, за слаб въздухопоток
"**II**" Степен на издухване 2, за силен въздухопоток

- Изберете желаната степен на температурата.

Бутон за степените на температурата (D):
"**O**" Степен на температурата 1, за студен въздух
"**I**" Степен на температурата 2, за топъл въздух
"**II**" Степен на температурата 3, за по-топъл въздух

Бутон за студено (Cold Shot)
С натискане и задържане на бутона за студено, може сешоарът да се превключи кратковременно на студен въздух. За да се върнете към зададената температура, просто пуснете бутона за студено

· След ползване да се изключи уредът от бутона за включване изключване (E).

Покритие TURMALIN
Отрицателни йони действат антистатично и предпазват косата. Отрицателни йони затварят люспестия слой и правят косата копринено гладка. Те запазват естествената влажност на косата и така допринасят за оптимален гланц.

Оформяне с дюза
С дюзата може въздухопотокът да се насочва директно към четката, която ползвате за оформяне на прическата.
· Да се постави дюзата и да се притисне към корпуса (фиг. 1a).
· Дюзата може да се махне по посока на стрелката (фиг. 1б).

Почистване и поддръжка
· Преди да се почиства да се издърпа щекера.
· Уредът да не се потапя във вода!
· Уредът да се почиства само с мека, евентуално леко влажна кърпа.
Да не се ползват разредители и абразивни препарати!
· За да запазите на работоспособността на Вашия сешоар почиствайте редовно филтъра с мека суха четка.
Да се прави следното:
  · Да се завърти филтърът по посока на часовниковата стрелка (фиг. 2a) и да се смъкне.
  · С мека четка да се почисти филтърът и входът на въздух (фиг. 3).
  · Да се постави филтърът и да се завърти по посока на часовниковата стрелка докато щракне (фиг. 2b).

Изхвърляне на отпадъци в страните на ЕС

Уредът не бива да се хвърля в домашния боклук. В рамките на директивата на ЕС за отпадъци от електроуреди и електроника уредът трябва безплатно да бъде приет от комуналните места за събиране или във вторични суровини. Правилното отстраняване служи на опазването на околната среда и предотвратява възможни вредни влияния върху човек и природа.

Изхвърляне на отпадъци в страните извън ЕС
В края на живота на уреда моля отстранете уреда като пазите околната среда според законите.

Обозначение деталей

A Передняя решетка с ТУРМАЛИНОВЫМ покрытием
B Фильтр
C Кнопка холодного обдува (Cold Shot)
D Переключатель температурных режимов
E Выключатель / переключатель режимов работы вентилятора
F Проушина для подвешивания
G Сетевой кабель
H Узкая насадка
I Широкий диффузор
J Диффузор для укладки (аксессуар № 4360-7000, может быть приобретен дополнительно)
K Насадка с гребенкой (аксессуар № 4340-7000, может быть приобретен дополнительно)

Важные рекомендации по безопасности

При использовании электрических приборов, в целях предотвращения травм и электрических ударов, необходимо соблюдать следующие рекомендации.

Перед использованием прибора прочитайте все указания!

- Используйте прибор исключительно для сушки волос.
- Подключайте фен только к сети переменного тока с напряжением, указанным на табличке прибора.
- Ни в коем случае не прикасайтесь к электрическому прибору, упавшему в воду. Немедленно выньте вилку из розетки.
- НЕ ДОПУСКАТЬ погружения прибора в воду и его контакта с водой или другими жидкостями. НЕ ДОПУСКАТЬ хранения прибора как во включенном, так и в выключенном состоянии вблизи с ванными комнатами, душевыми, местами с высокой влажностью воздуха и ёмкостями, наполненными водой. После каждого использования вынимать вилку, так как близость воды представляет опасность даже для выключенного фена.
- В начале использования возможно появление искр на коллекторе двигателя внутри прибора. Это явление проходит через некоторое время работы и не влечет за собой никакого нарушения безопасности эксплуатации прибора.
- Если прибор упал на пол и был поврежден, то сначала вынуть вилку и затем обязательно перерезать сетевой кабель, чтобы сделать его непригодным.
- Никогда не используйте прибор без заднего фильтра.
- Перед очисткой или профилактикой прибора вынуть вилку.
- Не допускать попадания упаковки прибора в руки детей, так как она может быть объектом опасности.
- Данный прибор не рассчитан на использование лицами (включая детей) с недостаточными физическими, сенсорными или умственными способностями или недостаточным опытом или знаниями. Использование этой группой лиц допустимо лишь под наблюдением или под руководством лица, отвечающего за безопасность. Не оставляйте детей без присмотра; нельзя допускать, чтобы они играли с прибором.
- Никогда не прикасайтесь к прибору, если у вас влажные руки или ноги.
- Никогда не использовать прибор с босыми ногами.
- Применяйте прибор только в целях, указанных в руководстве по пользованию.

Используйте только комплектующие, рекомендованные изготовителем.

- Не использовать прибор, если он испортился после падения на пол или если поврежден сетевой кабель. Выключить прибор при возникновении повреждения и/или неполадок. Ремонт производится исключительно в уполномоченном сервисном центре и только с использованием комплектующих производителя. Починку электроприбора разрешается проводить только специалистам в области ремонта электротехники.
- Замена поврежденного сетевого кабеля производится незамедлительно уполномоченным сервисным центром.
- Выключая прибор, никогда не тянуть за сетевой кабель или за сам прибор.
- Не переносите прибор за сетевой кабель и не используйте сетевой кабель в качестве ручки.
- Не обматывать сетевой кабель вокруг прибора.
- Не допускайте соприкосновения прибора и сетевого кабеля с горячими поверхностями.
- Не храните прибор с перекрученным или заломленным сетевым кабелем.
- При использовании диффузора запрещено использовать прибор в режиме высокой температуры, так как могут возникнуть повреждения в результате перегревания диффузора.
- Не вставляйте и не допускайте попадания каких-либо предметов в отверстия прибора.
- Никогда не используйте прибор, если поблизости применяются аэрозольные распылители (спреи) или происходит выделение кислорода.
- Прибор имеет надежную электроизоляцию и не создает радиопомех. Прибор соответствует требованиям директивы ЕС по электромагнитной совместимости 2004/108/ЕС и директивы о низком напряжении 2006/95/ЕС.
- В фене предусмотрена защита от перегрева. В случае перегрева функция нагрев прибора отключается, из прибора выходит холодный воздух. После того как фен достаточно охладится, функция обогрева автоматически включается.
- В качестве дополнительных мер безопасности в силовой контур ванной комнаты рекомендуется встроить устройство защитного отключения (УЗО), настроенного на утечку тока не более чем на 30 мА. Для этого необходимо воспользоваться услугами электрика.
- При получении повреждений из-за использования не по назначению или с нарушением данных указаний привлечение к ответственности невозможно.

Эксплуатация

- Вставить штепсельную вилку в розетку.
- В фене предусмотрены 3 тепловых и 2 скоростных режима, которые с помощью раздельных переключателей позволяют устанавливать 6 температурно-скоростных режимов. Время от времени для фиксации волос можно включать кнопку холодного обдува (C):

Выключатель, переключатель режимов работы вентилятора (E):

- Включите прибор с помощью выключателя (E) и выберите желаемый режим работы вентилятора.

" **I** " Скоростной режим 1, мягкий поток воздуха
" **II** " Скоростной режим 2, сильный поток воздуха

- Выберите необходимый температурный режим.

Переключатель ступеней температуры (D):
" **O** " Температурный режим 1, холодный воздух
" **I** " Температурный режим 2, теплый воздух
" **II** " Температурный режим 3, горячий воздух

Кнопка холодного обдува (Cold Shot) (C):
Нажатием и удерживание кнопки холодного обдува фен можно на короткое время переключить на режим подачи холодного воздуха. Чтобы снова переключить фен на заданную температуру, просто отпустите кнопку холодного обдува.

· После использования выключите прибор с помощью выключателя (E).

ТУРМАЛИНОВОЕ покрытие
Отрицательные ионы производят антистатический эффект и щадят волосы. Они закрывают чешуйчатый слой волос, отчего поверхность волоса становится гладкой и шелковистой. Они сохраняют естественную влагу волос и придают им особенный блеск.

Укладка при помощи насадки.
С помощью насадки поток воздуха направляется прямо на прядь волос, которую вы укладываете при создании прически.
· Присоединить насадку и прижать ее к корпусу (рис. 1a).
· Насадка снимается путем отсоединения по направлению стрелки (рис. 1b).

Чистка и уход.
· Перед чисткой прибора выньте вилку из розетки.
· Не опускайте прибор в воду!
· Протирайте прибор только мягкой при необходимости слегка влажной тряпкой. Не используйте растворители или чистящие средства.
· Для того чтобы ваш фен работал долго без поломок, регулярно протирайте задний фильтр мягкой, сухой тряпкой.
Для этого действуйте следующим образом:
· поверните фильтр против часовой стрелки (рис. 2a) и снимите его.
· Прочистите фильтр и отверстие для воздуха мягкой щеткой (рис. 3).
· Снова установите фильтр и поверните его по часовой стрелке до щелчка (рис. 2b).

Утилизация в странах ЕС.

Прибор нельзя утилизировать вместе с бытовым мусором. В рамках правил стран ЕС об утилизации электрических и электронных приборов, прибор принимается бесплатно в местных сборных пунктах и пунктах приема мусора для вторичной переработки. Надлежащая утилизация служит защите природы и предотвращает возможное вредное влияние на человека и окружающую среду.

Утилизация в странах, не относящихся к ЕС.
По окончанию срока службы, пожалуйста, утилизуйте прибор в соответствии с законом и экологическими нормами.

Позначення деталей

A Передня решітка з турмаліновим покриттям
B Фільтр
C Кнопка холодного повітря
D Перемикач температурного режиму
E Вимикач, швидкісні режими
F Вушко
G Мережний кабель
H Вузька насадка
I Широка насадка
J Дифузор для створення зачіски (додаткове приладдя 4360-7000)
K Гребінкова форсунка (додаткове приладдя 4340-7000)

Важливі вказівки з безпеки

Щоб убезпечити себе від травм та електричних ударів, при користуванні електричними пристроями завжди дотримуйтеся наступних вказівок:

Прочитайте усі інструкції перед тим, як користуватися пристроєм!

- Використовуйте пристрій тільки для висушування волосся.
- Фен призначений для використання тільки від джерела змінного струму з напругою, що вказана на інформаційній табличці.
- У жодному разі не торкайтеся електричного пристрою, якщо той упав у воду. Одразу витягніть штекер із розетки.
- Не занурюйте пристрій у воду і в жодному випадку НЕ ДОПУСКАЙТЕ його контакту з водою чи іншою рідиною. Навіть якщо пристрій вимкнений, ТРИМАЙТЕ його ПОДАЛІ від ванної, душу, місць з високою вологістю повітря, а також від наповнених водою ємностей. Після використання витягніть штекер із розетки, оскільки близькість до води становить небезпеку, навіть коли фен вимкнений.
- Можливе іскріння на колекторі двигуна всередині нового пристрою. Це явище не спричиняє погіршення безпечності пристрою і зникає після нетривалої експлуатації.
- У випадку пошкодження пристрою в результаті падіння на підлогу витягніть штекер із розетки, а потім обов'язково переріжте мережний кабель, щоб зробити пристрій непридатним до використання.
- Не використовуйте пристрій без заднього фільтра.
- Перед чищенням або техобслуговуванням пристрою витягайте штекер із розетки.
- Не дозволяйте дітям бавитися з упаковкою, оскільки це може бути небезпечно.
- Цей пристрій не призначений для використання людьми (у тому числі дітьми), що мають обмежені фізичні, сенсорні чи розумові здібності або володіють недостатніми знаннями чи досвідом, за виключенням випадків, коли такі люди знаходяться під наглядом чи отримують вказівки щодо користування пристроєм від особи, яка несе відповідальність за їх безпеку. Наглядайте за дітьми, щоб вони не бавилися з пристроєм.
- Не торкайтеся пристрою, коли у вас мокрі руки або ноги.
- Не користуйтеся пристроєм з босими ногами.
- Використовуйте пристрій тільки за призначенням, для виконання робіт, вказаних в інструкції з використання. Використовуйте тільки приладдя, рекомендоване виробником.

- Не користуйтеся пристроєм, якщо він пошкоджений чи упав на підлогу, а також при пошкодженні мережного кабелю. У випадку пошкодження чи неполадок вимкніть пристрій. Ремонт слід виконувати тільки в уповноваженому сервісному центрі з використанням оригінальних запчастин. Ремонтувати електричні пристрої дозволяється тільки спеціалістам, які мають електротехнічну освіту.
- Для заміни пошкодженого мережного кабелю невідкладно звертайтеся до уповноваженого сервісного центру.
- При відключенні від розетки не тягніть за мережний кабель або за сам пристрій.
- Не носіть пристрій, тримаючи його за мережний кабель; не використовуйте кабель у якості ручки.
- Не намотуйте мережний кабель навколо пристрою.
- Тримайте мережний кабель і пристрій якнайдалі від гарячих поверхонь.
- Не зберігайте пристрій з перекрученим або перегнутим мережним кабелем.
- Використовуючи дифузор, не настроюйте високу температуру. В іншому випадку можливе пошкодження дифузора чи фена в результаті перегріву.
- Не вставляйте й не допускайте потрапляння сторонніх предметів у наявні на пристрої отвори.
- Не користуйтеся пристроєм у середовищі, де застосовуються аерозолі (спреї) чи відбувається виділення кисню.
- Пристрій має електроізоляцію і захищений від радіоперешкод. Він відповідає вимогам Директиви ЄС щодо електромагнітної сумісності 2004/108/EG і Директиви ЄС щодо регулювання низької потужності 2006/95/EG.
- Пристрій оснащений механізмом захисту від перегріву. У випадку перегріву нагрівання припиняється, і пристрій починає випускати тільки холодне повітря. Після охолодження до потрібної температури нагрівання увімкнеться автоматично.
- У якості додаткового заходу безпеки рекомендується передбачити в електричному контурі ванної кімнати автомат захисту від струму пошкодження з номінальним струмом відключення не більше 30 мА. Звертайтеся за допомогою до електрика.
- Компанія не несе відповідальності за пошкодження, які є результатом неналежного використання пристрою або порушення цих інструкцій.

Використання

- Вставте штекер у розетку.
- Фен має 3 температурних і 2 швидкісних режими. Таким чином, за допомогою окремих перемикачів можна настроїти 6 температурно-швидкісних комбінацій. Для фіксації зачіски можна на короткий час натиснути кнопку холодного повітря (C).

Вимикач, швидкісний режим (E):

- Увімкніть пристрій за допомогою вимикача (E) і виберіть бажаний швидкісний режим.

" **I** " швидкісний режим 1 (м'який струмінь повітря)
" **II** " швидкісний режим 2 (сильний струмінь повітря)

- Настройте температурний режим.

Перемикач температурного режиму (D):
" **O** " температурний режим 1 (холодне повітря)
" **I** " температурний режим 2 (тепле повітря)
" **II** " температурний режим 3 (гаряче повітря)

Кнопка холодного повітря (C):
Щоб ненадовго переключити фен на холодне повітря, натисніть і утримуйте кнопку холодного повітря. Відпустіть кнопку, щоб відновити подачу повітря з настроєною температурою.

· Після використання вимкніть пристрій за допомогою вимикача (E).

Турмалінове покриття
Негативні іони справляють антистатичну дію і вберігають волосся від пошкодження. Вони закривають лускатий шар волосся, створюючи гладку, шовковисту поверхню. Також вони утримують природну вологу волосся і надають йому чудового блиску.

Створення зачіски за допомогою насадки
Насадка дозволяє зосередити потік повітря на щітці, якою ви користуєтеся при створенні зачіски.
· Надіньте насадку і натисніть її в бік корпуса (мал. 1a).
· Знімати насадку слід у напрямку стрілки (мал. 1b).

Чищення та догляд
· Перед чищенням пристрою витягайте штекер із розетки.
· Не занурюйте пристрій у воду!
· Протирайте пристрій м'якою, за необхідності злегка зволоженою ганчіркою.
Не використовуйте розчинники та засоби для чищення!
· Для підтримання фена у працездатному стані регулярно чистіть задній фільтр м'якою, сухою щіточкою.
При цьому дотримуйтеся наступного порядку дій.
· Поверніть проти годинникової стрілки (мал. 2a) і зніміть фільтр.
· Почистіть фільтр і впускний отвір м'якою щіточкою (мал. 3).
· Встановіть фільтр і поверніть його за годинниковою стрілкою для фіксації (мал. 2b).

Утилізація в країнах ЄС

Не викидайте пристрій разом із побутовим сміттям. Відповідно до Директиви ЄС щодо утилізації електронного й електричного обладнання пристрій можна безкоштовно здати до комунальних пунктів збору та вторинної переробки. Належна утилізація сприяє захисту природи й допомагає запобігати можливому шкідливому впливу на людину та навколишнє середовище.

Утилізація в інших країнах
Після закінчення терміну служби утилізуйте пристрій з урахуванням вимог захисту навколишнього середовища і норм діючого законодавства.

Περιγραφή των εξαρτημάτων

A Μετωπική σχάρα επιστρωμένη με ΤΟΥΡΜΑΛΙΝΗ
B Φίλτρο
C Πλήκτρο ψυχρού αέρα (Cold Shot)
D Διακόπτης βαθμίδων θερμοκρασίας
E Διακόπτης λειτουργίας ON/OFF, επιλογή βαθμίδων έντασης του φυσητήρα
F Δακτύλιος ανάρτησης
G Καλώδιο τροφοδοσίας
H Στενό προσαρτώμενο ακροφύσιο
I Φαρδύ προσαρτώμενο ακροφύσιο
J Διαχυτήρας αέρα για φορμάρισμα (προαιρετικό εξάρτημα 4360-7000)
K Ακροφύσιο με χτένα (προαιρετικό εξάρτημα 4340-7000)

Σημαντικές υποδείξεις ασφαλείας

Για την αποφυγή τραυματισμών και ηλεκτροπληξίας κατά τη χρήση ηλεκτρικών συσκευών πρέπει να τηρούνται οπωσδήποτε οι παρακάτω υποδείξεις:

Πριν από τη χρήση της συσκευής διαβάστε όλες τις οδηγίες!

· Χρησιμοποιείτε τη συσκευή αποκλειστικά για το στέγνωμα των μαλλιών.
· Το σεσουάρ λειτουργεί αποκλειστικά με εναλλασσόμενο ρεύμα, με την τάση που αναγράφεται στην πινακίδα τύπου.
· Σε καμία περίπτωση μην αγγίζετε μια ηλεκτρική συσκευή που έχει πέσει μέσα σε νερό. Βγάλτε αμέσως το φις.
· Μη βυθίζετε τη συσκευή στο νερό και ΑΠΟΦΥΓΕΤΕ οπωσδήποτε κάθε είδους επαφή της συσκευής με νερό ή άλλα υγρά. Ανεξάρτητα από τον αν η συσκευή είναι σε λειτουργία ή όχι, κρατάτε την ΜΑΚΡΙΑ από μπανιέρες, ντουζιέρες, χώρους με συνθήκες υψηλής υγρασίας αέρα και δοχεία που περιέχουν νερό. Μετά από κάθε χρήση βγάλτε το φις από την πρίζα, καθώς η παρουσία νερού κοντά στο σεσουάρ αποτελεί κίνδυνο ακόμα και όταν αυτό βρίσκεται εκτός λειτουργίας.
· Κατά την πρώτη χρήση, μπορεί να δημιουργηθούν σπινθήρες στον συλλέκτη του μοτέρ στο εσωτερικό της συσκευής. Το φαινόμενο αυτό εξαφανίζεται μετά από σύντομο χρονικό διάστημα λειτουργίας και δεν αποτελεί ένδειξη ότι υπάρχει πρόβλημα στην ασφαλή λειτουργία της συσκευής.
· Εάν η συσκευή παρουσιάσει βλάβες κατά τη λειτουργία μετά από πτώση, βγάλτε πρώτα το φις από την πρίζα και μετά κόψτε οπωσδήποτε το καλώδιο τροφοδοσίας για να το αχρηστεύσετε.
· Ποτέ μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή χωρίς το φίλτρο στο πίσω μέρος.
· Βγάλτε το φις από την πρίζα πριν από τον καθαρισμό ή τη συντήρηση της συσκευής.
· Κρατήστε τη συσκευασία της συσκευής μακριά από παιδιά, γιατί μπορεί να αποτελέσει κίνδυνο για αυτά.
· Η συσκευή αυτή δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων των παιδιών) με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή πνευματικές ικανότητες ή έλλειψη πείρας και γνώσης, εκτός κι αν βρίσκονται υπό επίβλεψη ή έχουν λάβει οδηγίες για τη χρήση της συσκευής από άτομο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους. Τα παιδιά θα πρέπει να βρίσκονται υπό συνεχή επίβλεψη, προκειμένου να διασφαλιστεί ότι δεν παίζουν με τη συσκευή.
· Μην αγγίζετε ποτέ τη συσκευή με υγρά χέρια ή πόδια.
· Μη χρησιμοποιείτε ποτέ τη συσκευή ξυπόλητοι.

- Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο για το σκοπό που αναφέρεται στις οδηγίες χρήσης και είναι σύμφωνος με τις προδιαγραφές. Χρησιμοποιείτε αποκλειστικά τα εξαρτήματα που συνιστώνται από τον κατασκευαστή.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή αν παρουσιάζει βλάβες στη λειτουργία, αφότου έχει πέσει στο δάπεδο ή αν το καλώδιο τροφοδοσίας είναι φθαρμένο. Σε περίπτωση βλάβης και/ή δυσλειτουργίας απενεργοποιήστε τη συσκευή. Οι επισκευές πρέπει να διεξάγονται αποκλειστικά από εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις και με χρήση γνήσιων ανταλλακτικών. Οι ηλεκτρικές συσκευές πρέπει να επισκευάζονται αποκλειστικά από καταρτισμένους ηλεκτροτεχνίτες.
- Φθαρμένα καλώδια πρέπει να αντικαθίστανται αμέσως από εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις.
- Για να αποσυνδέσετε τη συσκευή, μην τραβάτε ποτέ το καλώδιο τροφοδοσίας ή την ίδια τη συσκευή.
- Για να μεταφέρετε τη συσκευή, μην την κρατάτε από το καλώδιο τροφοδοσίας και μη χρησιμοποιείτε το καλώδιο ως λαβή.
- Μην τυλίγετε το καλώδιο τροφοδοσίας γύρω από τη συσκευή.
- Κρατάτε το καλώδιο τροφοδοσίας και τη συσκευή μακριά από θερμές επιφάνειες.
- Μη φυλάσσετε τη συσκευή με στριμμένο ή τσακισμένο καλώδιο τροφοδοσίας.
- Κατά τη χρήση διαχυτήρα αέρα ποτέ μη ρυθμίζετε το σεσουάρ σε υψηλή θερμοκρασία, καθώς η υπερθέρμανση του διαχυτήρα αέρα ή του σεσουάρ μπορεί να προκαλέσει βλάβες.
- Μην εισάγετε ή αφήνετε να πέσει οποιοδήποτε αντικείμενο στα ανοίγματα της συσκευής.
- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε περιβάλλον όπου γίνεται χρήση αερολυμάτων (σπρέι) ή απελευθερώνεται οξυγόνο.
- Η συσκευή διαθέτει μόνωση ασφαλείας και καταστολή ραδιοπαρεμβολών. Η συσκευή πληροί τις απαιτήσεις της ευρωπαϊκής Οδηγίας περί Ηλεκτρομαγνητικής Συμβατότητας 2004/108/ΕΚ και συμμορφώνεται με την Οδηγία περί χαμηλής τάσης 2006/95/ΕΚ.
- Το σεσουάρ μαλλιών διαθέτει προστασία από υπερθέρμανση. Σε περίπτωση υπερθέρμανσης, διακόπτεται η θέρμανση και διαχέεται μόνο κρύος αέρας. Αφού κρυώσει η συσκευή, η θέρμανση ενεργοποιείται πάλι αυτόματα.
- Ως πρόσθετο μέτρο ασφάλειας συνιστάται η εγκατάσταση μιας εγκεκριμένης διάταξης προστασίας κατά του ρεύματος διαρροής (RCD) με μέγιστη τιμή ρεύματος απελευθέρωσης 30mA στο ηλεκτρικό κύκλωμα του μπάνιου. Ο ηλεκτρολόγος σας βρίσκεται στη διάθεσή σας.
- Ο κατασκευαστής δεν φέρει ευθύνη για βλάβες που προκλήθηκαν από μη προσήκουσα χρήση ή μη τήρηση των οδηγιών χρήσης που περιγράφονται εδώ.

Λειτουργία

- Εισαγάγετε το φις στην πρίζα.
- Το σεσουάρ διαθέτει 3 βαθμίδες θερμοκρασίας και 2 βαθμίδες έντασης του φυσητήρα, οι οποίες μέσω διαφορετικών διακοπτών δίνουν τη δυνατότητα επιλογής ανάμεσα σε 6 βαθμίδες θερμοκρασίας και φυσητήρα. Για να σταθεροποιήσετε το χτένισμα, μπορείτε για σύντομο χρονικό διάστημα να ενεργοποιήσετε το πλήκτρο ψυχρού αέρα (C).

Διακόπτης ON/OFF, βαθμίδα έντασης φυσητήρα (E):

- Ενεργοποιήστε τη συσκευή από τον διακόπτη ON/OFF (E) και ρυθμίστε την επιθυμητή βαθμίδα έντασης του φυσητήρα.

"**I**" Βαθμίδα έντασης του φυσητήρα 1, για απαλή ροή αέρα.
"**II**" Βαθμίδα έντασης του φυσητήρα 2, για δυνατή ροή αέρα.

· Επιλέξτε την επιθυμητή βαθμίδα θερμοκρασίας.

Διακόπτης βαθμίδων θερμοκρασίας (D):
"**O**" Βαθμίδα θερμοκρασίας 1, για ψυχρό αέρα
"**I**" Βαθμίδα θερμοκρασίας 2, για θερμό αέρα
"**II**" Βαθμίδα θερμοκρασίας 3, για θερμότερο αέρα

(C) Πλήκτρο ψυχρού αέρα (Cold Shot)
Πατώντας το πλήκτρο ψυχρού αέρα και κρατώντας το πατημένο, μπορείτε να αλλάξετε άμεσα από ζεστό αέρα προς ψυχρό αέρα. Για να επιστρέψετε στη θερμοκρασία που είχατε ρυθμίσει, απλώς αφήστε το πλήκτρο.

· Απενεργοποιήστε τη συσκευή μετά τη χρήση με το διακόπτη ενεργοποίησης/ απενεργοποίησης (E).

Επίστρωση με ΤΟΥΡΜΑΛΙΝΗ
Τα αρνητικά ιόντα λειτουργούν αντιστατικά και προστατεύουν την τρίχα. Τα αρνητικά ιόντα περιβάλλουν τις φολίδες της τρίχας και επιτυγχάνουν λεία, μεταξένια επιφάνεια. Φυλακίζουν τη φυσική υγρασία των μαλλιών και προσφέρουν ασύγκριτη λάμψη.

Φορμάρισμα με το ακροφύσιο
Με το ακροφύσιο, ο αέρας συγκεντρώνεται απευθείας πάνω στη βούρτσα που χρησιμοποιείτε για το φορμάρισμα.
· Τοποθετήστε το ακροφύσιο και πιέστε το πάνω στη συσκευή (εικ. 1a).
· Για να αφαιρέσετε το ακροφύσιο τραβήξτε το προς την κατεύθυνση του βέλους (εικ. 1b).

Καθαρισμός και φροντίδα
· Βγάλτε το φις πριν από τον καθαρισμό της συσκευής.
· Μη βυθίζετε τη συσκευή στο νερό!
· Καθαρίστε τη συσκευή με μαλακό και ενδεχομένως ελαφρά υγρό πανί.
Μη χρησιμοποιείτε διαλυτικά μέσα και απορρυπαντικά σε σκόνη!
· Για να διατηρήσετε την απόδοση του σεσουάρ σας, καθαρίζετε τακτικά το φίλτρο στο πίσω μέρος με μια μαλακή στεγνή βούρτσα.
Ακολουθήστε τα εξής βήματα:
· Αφαιρέστε το φίλτρο στρέφοντάς το αριστερά (εικ. 2a).
· Καθαρίστε το φίλτρο και την είσοδο του αέρα με μια μαλακή βούρτσα (εικ. 3).
· Τοποθετήστε το φίλτρο και στρέψτε το δεξιά, έως ότου ασφαλίσει (εικ. 2b).

Απόρριψη στις χώρες της ΕΕ

Η συσκευή δεν πρέπει να απορρίπτεται μαζί με τα οικιακά απορρίμματα. Στα πλαίσια της οδηγίας της ΕΕ σχετικά με την απόρριψη ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών, η συσκευή παραλαμβάνεται χωρίς πρόσθετη επιβάρυνση από τις κοινοτικές υπηρεσίες συλλογής απορριμμάτων ή ανακύκλωσης. Η προσήκουσα απόρριψη συμβάλλει στην προστασία του περιβάλλοντος και αποτρέπει την εμφάνιση πιθανών βλαβερών επιδράσεων στον άνθρωπο και το περιβάλλον.

Απόρριψη στις χώρες εκτός ΕΕ
Παρακαλούμε να απορρίπτετε τη συσκευή μετά το πέρας της διάρκειας ζωής της κατά τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον και σύμφωνα με τις νομικές διατάξεις.

أسماء الأجزاء المكونة

A شبكة أمامية مطلية بالتورمالين
B مُرشّح
C زر الهواء البارد (Cold Shot)
D مفتاح ضبط درجات الحرارة
E زر تشغيل/إيقاف الجهاز، درجات دفعات الهواء
F حلَقة تعليق
G كبل الطاقة
H منفث ضيّق
I منَفث عريض
J موّزع هواء لتصفيف و تزيين الشعر (اختياري 7000-4360)
K منفث مشط الشعر (اختياري 7000-4340)

تعليمات وقائية هامة

يرجى احترام التعليمات التالية عند استعمال الأجهزة الكهربائية لتجنب التعرض للإصابات الجسدية و الصدمات الكهربائية:

لا تستعملوا الجهاز إلا بعد قراءة كل التوجيهات!

- لا تستعملوا الجهاز إلا لتجفيف الشعر.
- احرصوا على ربط الجهاز بمصدر تيار متردد (AC) و انتبهوا إلى قيمة الجهد الاسمي المذكورة على لوحة الهوية.
- احرصوا على عدم لمس الأجهزة الكهربائية في حال وقوعها بالماء.
- افصلوا القابس فوراً عن مصدر التيار الكهربائي في حال وقوع ذلك.
- لا تغطسوا الجهاز في الماء و تجنبوا تسرب الماء أو أي سوائل أخرى إلى الجهاز. احرصوا على أن يبقى الجهاز(سواء كان مشغلاً أو متوقفاً) بمنأى عن أحواض الاستحمام و الدش أو الأماكن التي تتميز برجة رطوبة عالية و الأواني الممتلئة بالماء. انزعوا القابس من مصدر التيار الكهربائي مباشرة بعد استعمال الجهاز. تواجد الجهاز قرب الماء يشكل خطراً حتى إن كان متوقفاً عن العمل.
- من الممكن أن تصدر شرارات من مُجمّع المحرك بداخل الجهاز إذا كان هذا الأخير لا يزال جديداً. هذه الظاهرة سرعان ما تختفي بعد مدة استعمال قصيرة، و هي لا تؤثر بأي شكل من الأشكال على سلامة الجهاز.
- إذا تعرض الجهاز للتلف بعد سقوطه على الأرض فيجب عليكم سحب كبل الطاقة بشكل فوري من مأخذ الطاقة الكهربائية و قطع الكبل حتى لا يتمكن أي شخص من استعماله فيما بعد.
- لا تستعملوا الجهاز أبداً بدون المرشّح الخلفي.
- انزعوا القابس قبل الشروع في تنظيف أو صيانة الجهاز.
- يجب حفظ مواد تغليف الجهاز بعيداً عن متناول الأطفال لأنها قد تشكل خطراً على سلامتهم.
- لا ينبغي استعمال هذا الجهاز من طرف أشخاص (بما في ذلك الأطفال) يعانون من إعاقة جسمانية، حسية أو ذهنية أو من طرف أشخاص يفتقرون إلى المعارف و الخبرة اللاّزمة إلا إذا تم ذلك تحت المراقبة الضرورية أو بمساعدة شخص مسؤول لضمان الحماية اللاّزمة. في حالة استعمال الأطفال للجهاز، ينبغي مراقبتهم للتأكد من أنهم لن يلعبوا به.
- لا تلمسوا الجهاز إذا كانت أيديكم أو أقدامكم مبتلة.
- لا تستعملوا الجهاز إذا كانت أقدامكم حافية.
- لا ينبغي استعمال الجهاز إلا وفقاً للغرض المذكور و التعليمات المتضمنة في دليل المستخدم. لا تستخدموا أي لوازم أو ملحقات غير تلك التي ينصح الصانع باستعمالها.
- لا ينبغي استعمال هذا الجهاز إذا تعرض للتلف أو في حالة سقوطه أرضاً أو إذا كان كبل الطاقة تالفاً. قوموا بإيقاف الجهاز إذا تعرض للتلف و/أو إذا أصيب بخلل ما. لا يُسمح بالقيام بأعمال الصيانة إلا لتقنيي مراكز الصيانة المعترف بها كما لا يسمح باستعمال أي قطع أخرى مغايرة للقطع الأصلية. لا ينبغي إصلاح الأجهزة الكهربائية إلا من طرف عمال ذوي تكوين ملائم بمجال الهندسة الكهربائية.
- إذا كان كبل الطاقة تالفاً، فعليكم استبداله فوراً من خلال التوجه إلى واحد من مراكز خدمة الزبائن المعترف بها.
- عند فصل الجهاز عن مصدر التيار الكهربائي، احرصوا على عدم سحب كبل الطاقة أو الجهاز بنفسه.
- احرصوا على عدم حمل الجهاز عن طريق الإمساك بكبل الطاقة و لا تستعملوا الكبل كمقبض.

- لا تقوموا بلي الكبل حول الجهاز.
- احرصوا على إبقاء كبل الطاقة بعيداً عن أي مساحة أو منطقة ساخنة.
- تأكدوا من أن كبل الطاقة غير ملتو أو مطويّ عند الاحتفاظ بالجهاز.
- لا ينبغي ضبط مجفف الشعر على درجة حرارة عالية إذا كنتم تستعملون موزع الهواء لأن ذلك قد يلحق أضراراً جسيمة بموزع الهواء أو بمجفف الشعر جرّاء فرط الإحماء.
- انتبهوا لعدم تسرب أي أجسام خارجية إلى الجهاز من خلال الفتحات التي تتواجد به.
- لا تستعملوا الجهاز بأماكن يتم فيها استخدام رشاشات (بخاخات) أو تلك التي يتم بها تحرير غاز الأوكسجين.
- هذا الجهاز يتوفر على حماية عازلة و لا يصدر أي ضوضاء لاسلكية. تتطابق مواصفات هذا الجهاز مع معايير و تعليمات الاتحاد الأوربي المتعلقة بالتوافق الكهرومغناطيسي EG/108/2004 و الفولتية المنخفضة /EG 95/2006.
- هذا الجهاز يتوفر على نظام للحماية من فرط الإحماء. في حالة ارتفاع مفرط لدرجة حرارة الجهاز، سوف يتم توقيف التسخين بينما ستندفع دفعة هواء بارد من الجهاز. بعد التبريد، سوف يشتغل نظام التسخين تلقائياً من جديد.
- لضمان المزيد من الحماية و الأمان، ينصح بتركيب قاطع دورة (RCD) ذو تيار إعتاق لا يتجاوز قدره 30 ملي أمبير بالدائرة الكهربائية في الحمام. توجهوا إلى عامل كهربائي مؤهل لمساعدتكم على القيام بذلك.
- ضماننتنا لا تغطي أي ضرر ناجم عن استعمال غير مناسب للجهاز أو عن عدم احترام التعليمات المتضمنة في هذه الورقة.

استعمال الجهاز

- أدخلوا القابس في مأخذ التيار الكهربائي.
- يتوفر مجفف الشعر على ثلاث درجات حرارة و درجتين لدفع الهواء، أي أنكم تستطيعون الاختيار بين 6 درجات مختلفة للحرارة / دفع الهواء بواسطة المفاتيح المتواجدة بالجهاز. يمكنكم تنصيب التسريحة من خلال الضغط على زر الهواء البارد (C) لمدة وجيزة.

زر التشغيل/الإيقاف، درجة دفع الهواء (E):

- قوموا بتشغيل الجهاز من خلال الضغط على زر التشغيل/الإيقاف (E) ثم اختاروا درجة دفع الهواء التي تودون استعمالها.

"I" درجة الدفع 1، للحصول على دفعة هواء خفيفة
"II" درجة الدفع 2، للحصول على دفعة هواء قوية

- قوموا باختيار درجة الحرارة المرغوبة.

مفتاح ضبط درجات الحرارة (D):

"O" درجة الحرارة 1، للحصول على هواء بارد
"I" درجة الحرارة 2، للحصول على هواء ساخن
"II" درجة الحرارة 3، للحصول على هواء أكثر سخونة

زر الهواء البارد (C) (Cold Shot):

يمكن نفث الهواء البارد لفترة وجيزة من خلال الضغط المستمر على زر الهواء البارد. للرجوع إلى درجة الحرارة السابقة، أطلقوا زر الهواء البارد من جديد.

- بعد الانتهاء من استعمال الجهاز، قوموا بإيقافه من خلال الضغط على زر التشغيل/الإيقاف (E).

طلاء التورمالين

الأيونات السلبية تملك مفعولاً مضاداً للسكون (تراكم الكهرباء الساكنة) و حامياً للشعر. كما تقوم بإغلاق جُليدة الشعرة (cuticle) لتمنح بذلك مظهراً ناعماً و حريرياً لسطح الشعر. و يساهم الحفاظ على الرطوبة الطبيعية للشعر في الحصول على لمعان رائع و بريق جذاب.

تصفيف الشعر بواسطة المنفث

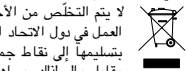
يسمح المنفث بتركيز مجرى الهواء مباشرة نحو المشط الذي تستعملونه لتصفيف الشعر.

- ضعوا المنفث و ادفعوه في اتجاه الغطاء الخارجي للمجفف (الصورة التوضيحية 1a).
- يمكنكم إزالة المنفث فيما بعد من خلال سحبه باتجاه السهم الموضح في الصورة التوضيحية 1b.

تنظيف و صيانة الجهاز

- انزعوا القابس من مصدر التيار الكهربائي قبل الشروع بتنظيف الجهاز.
- لا تغطسوا الجهاز في الماء.
- يمكنكم استعمال قطعة قماش ناعمة و مبللة قليلاً لتنظيف الجهاز.
  لا تستعملوا أي مواد مذيبة أو مصنفرة!
- للحفاظ على مردودية الجهاز و جودته، يُنصح بتنظيف المرشح الخلفي بانتظام بواسطة فرشاة ناعمة جافة.
  للقيام بذلك، اتبعوا المراحل التالية:
  - أديروا المرشح بالاتجاه المعاكس لمنحى دوران عقارب الساعة (الصورة التوضيحية 2a) ثم قوموا بإزالته.
  - نظفوا المرشح و مدخل الهواء بواسطة فرشاة ناعمة (الصورة التوضيحية رقم 3).
  - ضعوا المرشح بمكانه من جديد ثم قوموا بإدارته في اتجاه دوران عقارب الساعة إلى أن يستقر في موضعه (الصورة التوضيحية 2b).

تعليمات خاصة بالتخلص من الأجهزة الكهربائية المستعملة في بلدان الاتحاد الأوروبي



لا يتم التخلّص من الأجهزة الكهربائية القيمة في القمامة المنزلية. في إطار التعليمات القانونية الجاري بها العمل في دول الاتحاد الأوروبي بخصوص التخلّص من الأجهزة الكهربائية والالكترونية المستعملة فإنه يتم بتسليمها إلى نقاط جمع النفايات الخاصّة التابعة للبلدية أو شركات إعادة تصنيع المواد المستعملة دون دفع مقابل مالي لذلك. يساهم التخلّص من الأجهزة المستعملة بطريقة سليمة ومطابقة للتعليمات الجاري بها العمل في الحفاظ على البيئة وبرء الأضرار التي قد تلحق بالإنسان و البيئة.

التخلص من الجهاز بالدول المتواجدة خارج نطاق الاتحاد الأوربي

يرجى التخلص من الجهاز بعد انتهاء مدة استعماله بشكل يحافظ على البيئة و يتوافق مع المعايير القانونية السارية في هذا المجال.

4340-1000 · 08/2013